中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍夯號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處
電報掛號二一九七一五九　郵箱六二二號
今日出紙三大張每份叁毫
(外埠版精編一大張)

利敘與沙達唱對台
反埃阿刺伯國週四舉行會議

【大馬士革廿七日路透社電】據今天宣佈的消息說，反對沙達總統訪問以色列的阿剌伯國家的高峯會議，將於星期四日在利比亞的黎波里城舉行。

據官方聲明說，高峯會議，將採取必要的措施，「使沙達總統在訪以後要執行的反叛計劃失敗。」

雖然伊拉克已譴責沙達總統於一星期前到以色列去，出席的高峯會議，伊拉克似乎不會加入採取此項行動，因為在思想上，它與敘利亞領導層有歧見。

【貝魯特廿七日法新社電】此間觀察家說，沙達總統昨天向埃及國會發表的號召有關中東衝突的國家在開羅舉行會議的演說，已引起了多個阿剌伯國家的敵意批評。

敘利亞不僅宣佈拒絕參加在開羅舉行會議的邀請，而且決定出席星期四日在的黎波里舉行的以阿爾及利亞和利比亞領導下的反沙達主動阿剌伯國家會議。

在伊拉克那裡，巴格達電台繼續抨擊沙達總統為「企圖出賣巴勒斯坦人民的叛徒」。

巴解組織人士說，沙達的建議，不能被接受，巴解刻正派遣代表團出席星期四日在的黎波里舉行的會議，左派的巴勒斯坦人民解放陣綫揚言要殺害來自加薩與西岸的阿剌伯官員，如果我們參加沙達總統計劃召開的會議的話。

但約但則採取一項明智的立場。它對埃，敘之間的歧見，表示遺憾。和說，所有阿剌伯國家，應自目前局勢學到教訓。」

【貝魯特廿七日路透社電】巴勒斯坦解放組織今天宣佈，它會杯葛在開羅舉行的日內瓦和談籌備會議，而它卻會派遣一隊代表團到的黎波里，參加強硬路線的阿剌伯國家高峯會議。

巴解的發言人賴比德說，他們將決反對沙達提議的談判。沙達在昨天邀請所有與中東糾紛有關的組織，前往開羅舉行會談。

賴比德說，沙達的邀請，只是想博取國際間的支持，和巴勒斯坦民族對以埃雙邊談判行動的讚許。

賴比德說：「我們反對開羅會議，我們反對邀請以色列參加。」

他又表示，巴解會派遣一個代表團，參加那些反對沙達到以色列訪問的阿剌伯國家會議。該會議在星期四，於利比亞的首都舉行。

該個反對沙達的高峯會議，預料有阿爾及利亞、南也門、敘利亞和巴勒斯坦民族領袖參加，其中包括巴解首腦阿拉發和激進的巴勒斯坦人民解放陣綫的領袖哈巴殊博士。

在開羅籌備日內瓦和談
埃及正式發出邀請
分送以敘美蘇約黎

【開羅廿七日合衆國際社電】在敘利亞與巴勒斯坦反對下，埃及於星期日決定要繼續進行的和平行動，正式邀請所有有關團體參加開羅會議，為重開日內瓦和會作好準備。

官方稱，將由外長準備邀請以色列、美國、蘇俄、敘利亞、約但和黎巴嫩。

但他們表示已正式邀請巴勒斯坦解放組織，邀請信是於星期六晚外交次長會晤一個三人巴解代表團時發出。

另一個邀請將由以色列外交部官員表示，估個的約但河西岸和加薩地區發給獨立的巴勒斯坦組織，但他們未有透露如何運用。

【耶路撒冷二十七日美聯社】總理比堅於星期日表示：以色列將於下星期參加由埃及總統沙達所召開的一次初步和平會議，雖然也許它會被其他阿剌伯代表所抵制，或者由「巴勒斯坦解放組織」作代表。

可是比堅強調：以色列在任何情況下，將不會與「巴勒斯坦解放組織」作出談判。

比堅稱，「開羅會議後，會議也表示：「並無以色列代表團在任何方式和任何地點下會與所謂巴勒斯坦解放組織談判，無論它是在日內瓦、開羅」——

以色列拒絕與「巴解」會面是在開羅日內瓦和平會議的最大一項障礙，以色列人稱：倘若「巴解」派出一個代表團，他們便會退出會議。

比堅似乎願意在「巴解」出席時，而仍將派遣一個代表團前往開羅，這是在此項政策上面的一個轉變，或許這可以反映出沙達自己部署傳統的做法，和他要開始談及主旨的焦點。

【耶路撒冷廿六日法新社電】此間今天發表一份官方公報稱：以色列當局，已接受埃及總統沙達的邀請，定於十二月三日派遣其代表，出席開羅的日內瓦籌備會議。

該公報補充：但以色列反對沙達為締結和平條約而定下若干先決條件。

它謂：當埃及的邀請送抵耶路撒冷時，以色列內閣便將決定派遣代表前往。

公報繼續表示：埃及總統要求以色列撤出於一九六七年六月四日佔領的地區，與及建立一個巴勒斯坦國，與以色列的立場抵觸。

沙達慷慨陳詞：沙達總統於十一月十九日訪問完以色列之後，於十一月廿六日向埃及國會發表演說時，使用各種手勢來加強他的解釋。

科威特促阿剌伯
勿自我分裂

（科威特廿七日合衆國際社電）科威特今天對於沙達「與敵人接觸」的驚奇行動，而引起阿剌伯世界的嚴重分裂，表示遺憾。

這個聲明，看來是間接呼籲沙達的批評要人們約束。科威特國務長胡山強調避免阿剌伯陣營再進一步分解，是當前急務。

胡山的聲明：是在一次內閣會議後發表，這亦是沙達的訪問以色列後，科威特首次表示意見。

胡山說：「科威特要求所有阿剌伯政治家，儘快採取行動，去避免阿剌伯陣營進一步分裂，並且在這個危險時刻來挽救阿剌伯世界的大團結。」

科威特是繼沙特阿剌伯之後的第二個盛產石油的波斯灣國家，去抨擊沙達的行動，使到阿剌伯陣營分裂。

這項聲明，亦可能是科威特對沙達在星期六要求在開羅舉行全面性的日內瓦和談籌備會議，而間接表示的意見。

埃及官員說，巴勒斯坦解放組織和其他巴勒斯坦人，亦在他們邀請參加會議的團體之列。

北平地震

【北平廿七日法新社電】此間拂曉前感到有輕微的地震，歷時約一秒鐘。

政府發言人說，他並沒有搞到這次地震的震源及其影響的消息。

自從一九七六年七月廿八日，在唐山大規模的地震以來，北平亦曾感到數次此類地震。唐山地震時，最少有七十萬至八十萬人喪生。

美總統讚揚沙達
必要時願出席和談

【巴黎廿七日路透社電】卡特總統在今日發表的訪問中稱，埃及總統沙達的以色列之行，令中東和平步伐不再停滯，與及「更邁向締結一全面性和平條約一大步」。

他對法國「快訊週刊」稱：「沙達的訪問具有建設性，令我們在日內瓦談判後，進一步邁向一個全面性解決方案，我相信訪問已打破已漸形成的呆滯」——

被問及日內瓦和會是否唯一解決中東紛爭的辦法時，卡特說：「有關的各個團體——埃巴嫩、敘利亞、約但、埃、以色列——均同意此點。

「除非有更佳辦法，否則我們將繼續接受這個辦法……」

卡特表示他只參加將來以色列總理比堅和阿剌伯領袖們的會談，如果「我認為我的出席是重要的和導致達成一個實質解決方案。」

「但我們希望鼓勵他們，例如敘利亞總統阿沙德，繼續投入這個發展。」

卡特同時表示，他相信七八年對非洲南部而言，十分重要，「但倘沒有理由令人覺得以正氣候：「還有，非洲南部仍存有一連串的複雜問題，沒有人可以準確預測出結果，但無論如何，我認為七八年，十分重要。」

他在訪問中稱，他相信在不久的將來，美蘇會締結戰略性軍備限制條約。

「倘若布里什涅夫與我繼續我倆所追尋的真誠努力，我不認為會有不可克服的阻礙。」

【馬利蘭州大衛營廿六日美聯社電】美國政府星期六表示：將與被邀出席開羅的日內瓦中東和平籌備會議各國進行磋商。

卡特總統的發言人稱：我們將與願意參加該會議的國家磋商，」卡特總統正在此間歡渡週末。

以埃否認
秘密接觸

【特拉維夫廿七日合衆】同時華盛頓方面，美國國務院發言人里斯頓說：我們相信參加這個籌備包括中東和談會議兩主席和其他國家在內的籌備會議——有助於解決中東問題——，他謂：美駐各國大使，正在與各國政府商討這項提議。

恢復被黜共幹名聲
各地推行遭遇困難
迭遭「四人幫」餘黨阻撓破壞

【北平廿七日路透社電】中共今天承認，某些地方「政府」正在違抗命令，不肯重新評估在「四人幫」時期遭受罷黜的幹部。

「人民日報」刊登的一篇評論說，「四人幫」的黨羽，遍佈各地，他們正在企圖杯葛及破壞中共要恢復革職幹部名譽的政策。

此間的觀察家，把該篇刊登在首頁的評論，視作對地方共黨委員會的一種警告，如果他們繼續抗拒執行命令，便會有麻煩。

恢復革職幹部名譽的政策，是華國鋒在八月舉行「第十一屆共黨大會」時提出，他說進行檢討時，必須審慎明辨，迅速及正確的執行，而對於一小撮犯錯誤的人，便要加以判處，不得拖延。

華國鋒說：任何人士，受到「四人幫」誹謗及其誣罪誣，都應該去替他們昭雪冤案，恢復名譽。

「人民日報」說這個政策獲得人民的支持，它又刊載一些對這個問題提出評論的讀者來函。

它說：「在某些地區，部門和單位中，黨委員會未能嚴格執行「第十一屆黨代表大會」的政治路綫，結果一些「四人幫」集團的中堅分子，仍鬼鬼祟祟活動，瞞上欺下，阻撓運動的深入發展，拖延裁判及重新委任幹部的工作，企圖去杯葛和破壞行政的施行。」

該報說過去對幹部的錯誤裁判，必須「更正」，不得拖延，而現任各幹部，對以前由領導人所作出的決定，也應該作出修正。

訪聖城猶太人紀念館時
沙達領帶圖案
竟現納粹黨徽

【特拉維二十七日法新社電】當埃及總統沙達前往猶太人被納粹黨殺害之猶太人建造的耶路撒冷紀念館時，他所穿戴的一條領帶上，有一個顯然是德國納粹黨黨徽的圖案。

當以色列一份報章今日刊出一幅顯示這名埃及領袖及以色列總理比堅在一起的巨型彩色照片時，便展露出其細節來。

可是觀察家同意謂：沙達一定並不曉得他領帶上的淡藍色之字形圖案，在深藍的底色襯托下便顯現出一連串的納粹黨徽來。

該報的數十名讀者注意到這些納粹黨徽，並致函向該報提出抗議。

國際社電】外長達揚是期日稱，縱使巴勒斯坦解放組織拒絕參加，以色列亦會出席開羅會議，但其代表性已成問題。

達揚是離開此間前往西德官式訪問四天前作以上表示。他表示，此行會討論以德關係和中東問題，但不會與阿剌伯代表進行秘密接觸。

他說：「並沒有準備在西德討論以阿關係。」

達揚表示，倘若會談是外長級的，他準備前往開羅。以色列沒有改變反對建立巴勒斯坦國或自六七年中東戰爭的阿剌伯佔領地完全撤退的立場。埃及總統沙達曾提出達到上項二個要求。

天梭石英表在外表看來雖與普通手表一樣，但實際上比普通手表更先進。

譬如，每個國際性的旅遊人士佩戴普通的手表都曾經體驗過兩地時差的煩惱？

但是，天梭石英表之註冊專利磁力控制系統，可立即校正兩地時差而絕對不影響手表的正常運行。

校對秒針時，可連續性地按動旋鈕，（每次均代表一下電子動力）而引導秒針加速運行，直至所需要校正之時間爲止。

倘使需要快速校對時間，可以控制分針與秒針以正常速度之三十倍加速運行，簡易快捷！

天梭石英表之構造獨特，盡量減少機件的磨擦，因此機件的損耗減至最低限度，手表的壽命增長，更可省卻抹油的麻煩。

獨創的積集線路配合先進的電子技術，精密準確。天梭表廠設計之微型馬達，不受磁力干擾，性能穩定，絕對可靠。

天梭石英表是由瑞士專家設計及製造。表內之石英晶體，每秒鐘之震盪頻率高達32,768次，由真空囊殼密保護，高度避震。

由於天梭石英表之耗電量極低，祇需每三年更換電池一次！

準確性？

天梭石英表每月之快慢偏差僅及數秒，正如前文所述，校對時間只要按動旋鈕，立即就可恢復其準確的時間。

天梭石英表，與其他各款天梭表一樣可以獲得爲期一年的全球服務保証。

唯一的問題就是：世界上其他的手表怎樣才能與天梭石英表並進呢？

40640
不銹鋼款式 港幣530元
包黃金款式 港幣630元

TISSOT
天梭表－時時刻刻　準確報時

60年代後期以出色的歌聲、秀麗的面孔和優越的台風紅遍港台星馬，是當年歌國小調聖手，也是抒情歌后。

載譽重來・風采如昔

12月3晚（本星期六）隆重登台・獨家獻唱

新都城酒樓夜總會　5-630222

新書預言第三次大戰結束 冰河時代會重現
人狗地位相等互爭食水求存

【倫敦廿七日路透社電】根據一本於此間出版的新書所說：第三次世界大戰的劫後餘生者，將可能會面臨由數以千計的核子彈所引發的一次新冰河時代。

該場戰爭可以在任何一天的黎明時分開始，而在中午稍後時大戰便可告結束。其後將萬籟無聲——是死寂。

在北半球的餘生者，將沒有政府組織及醫療設備。他們將會生存在一個視水和食物如黃金的世界中，他們更要把自己武裝起來，以對付成群結隊前來攫奪食物的狗隻。

這些可怕的預測，是出自一名英國的物理學家兼作家布斯告利所寫的「末日求存」一書。

告利稱：他是經過十六年的研究工作，才完成該書，而其中大部分資料是來自美國國會的調查報告。

他估計：大規模的核子戰爭會造成地球大氣上層的臭氧層有所改變，因而將至地球表面溫度降低。告利又寫道：很多專家都相信，在遠古以前之所以開始有冰河時期，也是基於類似原因所引發的。

美國「荳蔻小姐」：十五歲的格里契斯斯提參加美國「荳蔻小姐」八名進入準決賽的少女中最年輕的一位，她已於十一月廿五晚在達拉斯被選出為一九七八年度的美國「荳蔻小姐」。圖為她接受群衆歡呼時攝，她是阿拉斯加，安格烈治人，她在天才比賽中演奏鋼琴。

懷俄明州小姐幹出羞家事 追到英國荒鎮强姦傳教人
用槍用鎖美人硬上 如痴如狂渴求懷孕

【倫敦航訊】據法庭於日前聆訊謂：一名摩門教傳教士基克·安達臣被毫不減退的愛情所不斷緊追。他的追求者是曾經一度為選美皇后的祖絲·麥肯妮，這種熱情在得文一間荒僻平房的睡房內達致一異乎尋常的高潮。

二十一歲的安達臣在那兒被作大字形綑綁並扣鎖在床上。於法庭呈上數副鎖鏈、手銬、繩索及鐵皮條。據稱這名前「懷俄明州小姐」强迫他與她發生性關係。

安達臣在證人台上說：他被麥肯妮所擄去，她所要求的贖金是她要有一個嬰孩。

據稱二十七歲的麥肯妮為了追求她的前任愛人安達臣而[illegible]的協助下，[illegible]安達臣[illegible]問她是否要[illegible]未有與她結[illegible]一名孩子。檢察官尼[illegible]庭謂：麥肯[illegible]情後，她已[illegible]麥肯妮與[illegible]爾，被控綁[illegible]

北愛槍手械劫超級市場 挾持人質與警對峙 歷13小時棄械投降

【都柏林廿七日合衆國際社電】劫持一間超級市場達十三小時後向軍警投降的八名愛爾蘭共和軍年青槍手，於星期日因禁於市中心警衛森嚴的拘留中心。

警方發言人稱，他們於星期六企圖打劫北部一間超級市場，但失手被擒，星期一將與其他九個於行動失敗後被捕的同黨一齊檢控。

事件於星期六中午發生，至午夜後不久，槍手突然將武器拋落警方安排的手推車，於是便戲劇性結束。

其中幾名[illegible]多歲，他們[illegible]一同扣上手[illegible]市場的貨倉[illegible]什在貨倉[illegible]。

警方發言[illegible]六名槍手來[illegible]下三個則來[illegible]天主教的[illegible]警探柯吉利[illegible]後，便決定[illegible]槍手表示[illegible]

[illegible]括店主兼經理杜菲太太及三名店員，其他人質則為顧客。

劫匪在週六傍晚紙提出供應食物的要求。

警方稱：當都柏林天主教主教加維納哈到達現場與槍手進行談判時，槍手與人質「分享」曲奇餅及奶茶。

神槍手監視匪徒：在八名槍手闖劫一間超級市場並劫持人質後，愛爾蘭警方的神槍手[illegible]進入射擊位置監視匪徒。

電視廣播突中斷 傳來星球人之聲
英觀衆受私人電台愚弄

[illegible]的插入廣播，導致警方及南部電視台接獲數以百計的電話查詢，他們同時立即展開追查相信是由私人電台作出的廣播。

這次自稱由「星系際協會」發表持續六分鐘的廣播，在下午五時後不久發出，它中斷了新聞報導，不過未有畫面出現。[illegible]

防火運動甫展開 東京一場大火 燒死兩名兒童

【東京二十七日合衆社電】警方說：週六是今年全國防火運動的第二天，一間住宅深夜火災，兩名兒童喪生。[illegible]在大火中喪生。

風雪吹襲義大利 南北兩地被分隔

【羅馬廿六日美聯社電】[illegible]南北兩部之間的交通，[illegible]一路之上，行數以百計，[illegible]

社論
斥英國議員的謬論

全世界的國會議員，一般的可以分為三類：一類是[illegible]

[illegible]國應該儘早把它拋棄。桑納真係大膽，此君從未踏過香港土地，他知道有香港，它是英國在亞洲的一處碩果僅存的殖民地，[illegible]上方能找到的。以他這樣的人，如果稍為吸收新的知識，但他背道而行，不開[illegible]不驚人死不休的「壯氣」，竟提出前所[illegible]。無怪乎他的謬論一經傳出，香港居民指他信口開河，毫無起碼常識。

[illegible]的議員，香港居民不可能待以恕字[illegible]其德，但用之不當則成為助長無知者的[illegible]個「罪惡窩」，這是對四百五十萬居民[illegible]？戰後香港復興的光輝紀錄，舉世同欽[illegible]居民值得自傲的成就，若不是全體居民[illegible]？像香港這樣的一個城市，其與世界各[illegible]有光明的一面，自然也有黑暗的一面。[illegible]罪惡的一面，但那仍是小的一面，若以[illegible]敵，那簡直是胡說八道！君不見倫敦的[illegible]、販毒、賣淫的存在？如果依桑納的觀[illegible]了！這是何等無聊的意見，貴為堂堂下[illegible]選的。桑納其實可以問一聲英國政府[illegible]了多少物質利益？再問一句英國對香港[illegible]們最後的一句話，就是奉勸這位見識不[illegible]知之為知之、不知為不知」的老實做人[illegible]

兼職應召女郎夠古惑 嫖客光顧奉送瀉藥酒 如廁不絕自己保清白

【尼斯航訊】一名理科學生西絲里為了賺取更多錢而當上兼職應召女郎，但她卻有一條防身的妙方，可使她免於被客人汚辱。

她向每一名客人均表示在上床以前，她希望可以洗澡。

隨後她便向客人收取服務費，便赤身露體在他們眼前給予他們一杯酒，然後便走進浴室裏面。

可是這位美麗的二十一歲金髮碧眼少女，曾將一些很快見效的輕瀉劑倒在酒裏面。

於是那些客人便於五分鐘後，匆忙離開她的家，手按肚皮而要找洗手間。

因此西絲里每晚步入銀行時仍忍不住笑容，但她的詭計終於被其中一名客人所拆穿了。

他乃一名醫生，故此他很清楚自己要急忙去廁所的原因。現法國尼斯的警方正發出拘捕令，因西絲里被控行騙罪。

槍殺一名警察首長
西班牙恐怖分子活躍

【馬德里廿七日合衆國際社電】槍手昨晚在那瓦爾的巴斯克區，把當地一名警察首長射殺。

五十歲的伊美斯，是在他家鄉的普羅納市鎮旁，習慣往地散步時，遭人槍擊斃。

警方形容這宗謀殺案是恐怖分子的一次襲擊行動。但暫時未有任何極端組織承認此宗謀殺事件，是他們所為。

全國保安局長尼古拉斯說，上述那位那瓦爾警察隊長遭人用手槍殺害，他當時身穿便服。

這宗謀殺案，是國會中的巴斯克市議員答應去為該地區草擬一項自治法例後，數小時內出現的恐怖事件。自治法例仍未獲得政府完全贊同。

西班牙內政部長威拉獲知行刺事件後，便把前往西班牙東南部的旅程中止。

警方消息說：一輛相信兇手曾經使用過的汽車，在槍殺案發生後不久，便被人發現。那輛車子是在中午時遭人偷去。

那瓦爾省總督對記者表示：「行刺伊美斯的事件對於那瓦爾居民是宗恐怖的慘劇。」

【西班牙旁普羅納廿七日路透社電】西班牙通訊社說：巴斯克分離分子游擊組織今日聲稱，旁普羅納警察首長是被他們所刺殺的。該組織擬電向新聞社辦事處宣讀上述聲明。

伯明翰市議會有此奇想 集問題人物於一區 互相體會改過缺點

【伯明翰航訊】市議會現正計劃剷除該市的問題家庭，並强迫他們居住在一個故意假造出來的「貧民區」。

可能會住進這區內的住客包括：自家庭以外經營按摩店的女人，在[illegible]作的家庭，[illegible]四處亂闖的[illegible]

[illegible]報告於日前[illegible]伯明翰市議會小[illegible]的房屋主要地[illegible]員阿瑟·彼加[illegible]此項主意是要讓那些反社會組織的家庭能居住在一起，而各自在對方身上做出最壞的事來，至少清白的鄰居不用忍受他們的行為。」

該報告的作者們聲稱：在伯明翰曾嘗試將這些問題家庭分散到該市各屋邨去，以便使他們過着正常生活，可是這項嘗試卻失敗了。

但是工黨的地方議員曉治·麥卡倫謂：「警方恐怕這些區域終於會成為罪犯潛藏之地，這可能會是一個災難。」

連發六彈傷廿六人
男子持獵槍闖內州餐廳 休班副警長慘被殺害

【內布拉斯加州俄馬哈二十七日美聯社電】：當一名男人，於星期六晚在俄馬哈一間夜總會的餐廳內，迅速用一枝機槍掃射六發子彈，因而導致一名休班道格拉鎮刑警長被殺，與及二十六人受傷，其中兩人傷勢嚴重。

當射擊事件在該晚上以家庭為主的木偶表演開始以前便發生，約有二百人，而有大部份為兒童是在該夜總會內。

很多顧客於頃刻間還以為射擊是表演的一部份，可是夜總會一名職員迅速在播音器中高呼，要顧客躲在檯底作遮掩。大部份均遵照指示行動。

另外有兩名休班副警官亦與其家人在夜總會內進食晚餐，他們均受傷。

副總警司史溫遜表示：這名槍手在開始射擊前曾說出一個字，然後轉身離開夜總會，當局並沒有透露這名槍手所說的字。

史溫遜謂：在槍擊開始後約半分鐘，他便乘坐一輛新款汽車逃走。

警方仍未能推斷出此次槍擊的動機或查出疑兇身份。

柏根密西大主教醫院的手術主任約翰·文遜謂：一名婦人喪失了一隻眼睛，而另一隻則已經瞎了。

法航機師求加薪 連續兩日罷工
協和機薪酬不同如常飛行

【巴黎二十七日路透社電】除了英法合作的超音速協和式飛機外，所有「法國航空公司」的飛機，因為機師及技師要求加薪而作出四十八小時罷工行動後，它們於今日均停止飛行。

「法航」官方人士謂：只有前來此地的航機及部份國內航線仍在執行服務。

協和式飛機的機師是有另一個不同的薪酬制度。

為人父母不可不防
魚缸殺人 電死小孩

【澳洲烏侖岡航訊】一個通電的魚缸於日前在烏侖岡殺死一名三歲女童，並使她的兒長震擊至暈眩。

當兩架救傷車趕到現場時，他們的母親正盡力企圖挽救她那女兒的性命。

這宗悲劇發生在被害者嘉芙蓮·穆利家中的車房內。她與四歲的兒長布蘭頓曾爬在魚缸的旁邊。

附於一個氣泵的一條電線被撞倒而墮進水裏去，並因此而使它通電。

這種撞擊把兩名兒童震跌在地板上。布蘭頓的手受了輕傷，他强忍痛楚而衝往屋內高呼救命。

他的母親瑪嘉烈·穆利跑往車房並企圖挽救嘉芙蓮。

在數分鐘後救傷車上的人員亦協助她。可是醫生宣佈嘉芙蓮於抵達時便去世。

丈夫不堪婚姻破裂打擊 乘妻子沐浴 通電入浴缸

【英國辰斯福航訊】一名妻子對丈夫建議她應該洗澡一事感到驚異不已。

目前在一法庭聆訊稱：當她在浴室正享受一通肥皂泡浴時，她卻不再驚異丈夫為何要這樣做，因為她的丈夫將一個插了電的乾髮器拋在浴缸內。

四十二歲的莎莉，威健臣於日前在辰斯福法庭上作証供時謂：「當我在洗擦身體時，一陣水花四濺的聲音在我身後響起來，然後我感到[illegible]身時便受到電力震擊，但我開始大聲尖叫。」

「我的丈夫戴上白手套在門外觀望着，他要我停止尖叫，然後我便將乾髮機的插蘇掣拉掉。」

「我對他說：『你這個渾蛋，你想殺死我。』」

四十六歲的羅拔·威健臣是一名保養部的工程師，他否認意圖謀殺罪。

檢察官米高·泰斯特謂：威健臣向警方表示，他很沮喪，因為他的妻子要求離婚，可是他並沒有企圖要殺害她。

泰斯特稱：當威健臣太太在當地政府辦事處當上一名文員，並且逐漸較她那名潦倒的丈夫更成功時，這段持續了二十二年的婚姻便開始破裂。

泰斯特稱：當她與其他女孩子外出時，他便感到不悅，自從他曾襲擊她並使到她要進醫院治療後，她便獲得一項禁制令而禁止他再騷擾。威健臣曾懇求她留下來，並且還寫了一封感人的情信給她，當她拒絕他的請求使他感到非常沮喪。威健臣太太說：「我對於他的哀鳴已經習慣了。」

他們自此後便離婚。

這對夫婦的二十一歲兒子其溫向陪審團表示：他的父親是一位沉靜及仁慈的男人，而並非志在報復的。

羅馬遍地燃燒彈 六機構遇襲

【羅馬廿六日路透社電】警方稱，今晚此間最低限度有十枚燃燒彈擲於六個目標，其中有基督民主黨的兩個辦事處，及兩間汽車陳列室。

在深夜的炸彈潮中，一間學校及[illegible]兩間汽車陳列室着火焚燒。

警方稱：在投彈案中大部均損失不大。

卡特故鄉亦有示威：十一月廿五日，南方的農民和家人，對農產品價格發動一天的抗議，卡特總統家鄉的平原鎮，擠滿着拖拉機從事遊行。

我國食米存量過剩問題

本報駐台記者：華彬

【台北通訊】台灣地區生產的稻米，近年來已出現了過剩的現象。台灣有米而吃不完，這種情形，對於世界許多鬧糧荒的國家和地區的民衆來說，是一件很使他們羨慕的事，但是，這種情形對我們的政府來講，卻造成了相當的困擾。

在前幾年，台灣地區曾發生過食米短缺的現象，並向東南亞產米國家進口食米以應民食的需要，為甚麼現在卻又變成稻米過剩呢？

嚴格的說，如以目前台灣地區約八十萬公頃的耕地面積，來生產包括稻米和玉米等雜糧在內的糧食，供應現有的一千六百六十萬以上人口的食用，還是稍有欠缺的。但因人民生活水準不斷提高，食用其他養份較高的食物增多，且因政府鼓勵農民生產，以及種植技術不斷改進等的結果，而使台灣稻米產量增多，形成了過剩的現象。

根據過去的統計，以近四年台灣稻谷生產數量來看，年年都有增加：民國六十二年的產量是二百二十五公噸，六十三年增至二百四十五萬公噸，六十四年亦稍有增加為二百四十九萬公噸，六十五年更增至二百七十一萬公噸。今年的稻谷產量，雖然在夏天時遭受到一次大水的侵襲，但影響不大，預計全年亦將有二百七十萬公噸以上的收成。這些產量，每年為台灣地區帶來了數十萬公噸的餘糧。

有了餘糧，當然要儲存起來以備不時之需。據農業人士統計，不久前台灣省糧食局稻谷的存量，約為七萬公噸；政府以糧食平準基金收購的稻谷，已超過一百萬公噸；連同其他的存糧，稻谷的存儲量約有一百二十萬二千七百餘公噸。這些存儲的稻谷，碾成糙米，也有九十一萬餘公噸。

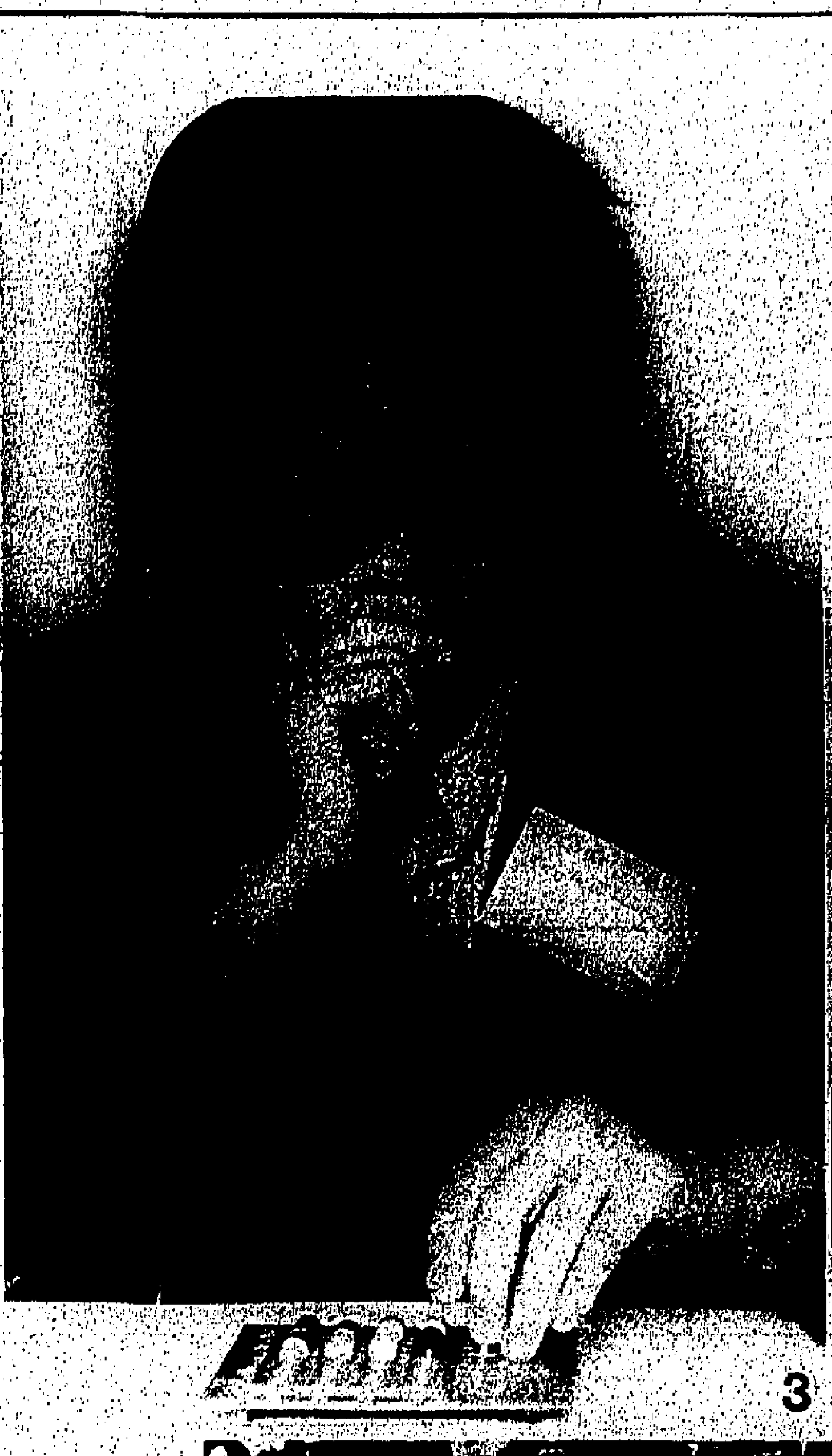
「民以食為天」，有了大量的存糧，遇到歉收或其他事故，人民不會挨飢忍餓，這本來是一件好事，但因存糧數量過多，而且還將會繼續增多，卻又發生問題了。首先是這麼多存糧，必須要有很多的糧食倉庫來儲存，而且，妥善的儲存必須要花費管理費用，尤其是食用的稻米，不像儲存黃金等物品那麼容易，它除了怕蟲蛀外，還要防老鼠來吃。據估計，存糧被蟲蛀、鼠吃去的損耗，每年約為存糧的十分之一。這種損耗的比率是很可怕的，也造成了資源的浪費。同時，政府用於收購食糧存儲已用去的平準基金，已高達新台幣一百八十億元，這麼多的錢凍結在存糧上而不能運用，也是很划不來的事。

因此，政府為了減輕糧食倉存的壓力，以及儲存間的損耗，今年曾在鉅額虧損的情形下，以每公噸二百美元的價格，外銷了五萬公噸食米到印尼，估計約虧損新台幣五億元；另以每公斤新台幣五元一角的低價（政府向農民收購的保証價格為每公斤新台幣十一元五角），賣了五萬公噸糙米給台灣區飼料工業同業公會會員，這一買賣也使政府虧損了新台幣四億六千萬元。此亦說明了稻米增產過多後，是得不償失的。

有人曾批評政府主管機關對於稻谷供求缺乏全盤計劃，才導致上述的後果。這種批評，平心而論，也不能說是完全正確，因為稻谷每年的增產，誰也沒有絕對的把握，更何況當年的豐收或歉收，除了人為的因素外，最重要的還需要仰賴於氣候，以及是否有自然災害等情況。不過，以目前存糧的數量來看，今後稻谷的種植面積，實宜做適量的減少，至少在明年就應該這樣做，更何況台灣地區的雜糧供應，仍需大量仰賴進口。這些雜糧，主要用來榨油及製作飼料，特別是飼料，由於飼養肉豬等，需要量極大。

政府已決定將台灣稻谷的產量，明年降低至二百五十萬公噸為目標，也就是減少稻谷的種植面積，將多餘的耕地改種雜糧。有關機關目前經開會商討，認為可將稻谷產量較低的農地，改種玉米。預計將有四萬公頃的這種農地，改種玉米後，可使台灣地區的玉米產量，增至一年二十八萬公噸。這樣不僅可減少稻谷的生產，亦可因玉米的增產而可減低其進口數量，對農民的收益亦有幫助，並能節省外匯的支出。

這些農地改種玉米後，農業主管機關並將和種植的農民訂立了契約，還將以每公斤新台幣八元的保証價格來收購，這將對推動轉種玉米的工作很有幫助。但是，有人希望農業主管機關對於這項工作，要好好的規劃與輔導，以免發生不良後果，因為台灣地區的一般農民，知識水準仍不很高，有的農民聽說種玉米較種稻谷利潤為豐，就會自動的去改種玉米，將來弄到「玉米成災」，就像前些年因香蕉外銷好、利潤高，許多人改種香蕉後，弄得產量過多，銷不出去，結果，倒到大海的情形，就不是國家、社會及人民之福了，農業主管機關不能不重視這個教訓及其可能發生的問題。



㈠㈡英國罷工消防員在倫敦市遊行以爭取群衆支持。

㈢赴美作九週而就讀西北大學的香港學生史蒂芬・陳在美國舉行的第一次珠算比賽中獲勝。他將代表美國參加十二月一日在英國舉行之國際珠算賽。圖為他在紐約比賽前的沉思神態。

㈣金夫人星期日贏得東京網球大賽的女子單打冠軍，這是她在賽程中與對手倒地的瞬間鏡頭。

㈤星期日早上，巴黎最大的一間以色列銀行被人投擲炸彈後，警員與消防員出現現場。

㈥花墟球場昨日進行東方對愉園賽事，全場滿座，千多名球迷不得其門而入，冒險爬上山腰觀戰，部份激烈球迷付焚燒垃圾抗議，幸而火勢並未擴大。

㈦廿六日一場大風雪令義大利波隆那這條主要街道交通停頓，十六吋厚的雪使數千人棄車不用，有多個地區的暖氣、電力及食水供應中斷。

美第一夫人悄然積集權力

外表雖像有點羞怯，羅莎蓮實際上是一位機智而堅定的婦人，謹慎但確實地掌握權力。

如果卡特對於數以百萬計的美國人仍然是一個謎，他的妻子羅莎蓮發展了一個奇異的她自己。

在白宮住了約一年後，羅莎蓮已表現了她將是一個積極的第一夫人——卻不是許多人預期的愛蓮娜羅斯福的復活。

在一九七六年的競選運動中，卡特的妻子被形容為外表有南方的嫵媚而內裏有機智和堅決的婦人，真正的幕後掌權人。但是，雖然她在關鄉的影響力相信仍然是很大的，但她那麼靜悄悄的積集那權力，以致它的影響力是難以衡量的。

羅莎蓮卡特是一個第一夫人，執行許多公務和私人承擔，但忍痛的尾隨著她的丈夫，在他的官式和家庭的角式中。

正如羅莎蓮所說：「我們配合。我不外出及計劃某些麗樂的事。」

在卡特夫婦計劃的世界旅行，不管它在什麼時候舉行，總統的夫人在每一站將有她自己的酬酢，她將會見高級衛生官員，聆聽各國婦女的地位，然後編寫關於這些會談的報告，交給總統參考。

那樣的低調方法是羅莎蓮的典型的手法——一個靜默的模式，謹慎的處理事情，不致掩着她的丈夫或使他尷尬。在這模式下，自就職典禮以來，她已：

△到過十二個美國城市和九個外國旅行，作為總統的正式代表。最近，她於十一月三日與墨西哥總統檀第洛的妻子旅行德薩斯——墨西哥邊界，並訪問維奧良。

△更多牽涉於總統的精神健康委員會，她是這委員會的主席。她曾說對精神病的歧視是「一種國家的羞恥」，並保證「盡力幫助創造對精神健康的新的全國性的哲學，以及幫助把精神病從暗處帶出來。」

△主持一個白宮的聚會，集中注意老年人的需要。

△重返政治演說台，為民主黨候選人演講。她最近用馬支持在新澤西和維珍尼亞的州長提名人。雖然她已克服了許多在她丈夫的政治生涯初期影響着她的害羞，她對於在公共場合露面仍然有點神經緊張，在演講前仍在洗手間裏綵排一番。

△在國宴中招待過一打以上的外國領袖。在卡特白宮，沒有烈酒，祇有紅白酒伴客。與福特所開的派對相反，沒有跳舞至凌晨。也有另一個差別：在官式歡迎典禮中，羅莎蓮和各貴賓的夫人現在齊集於檢閱台，而非如以前般擠於墟巢裏。

第一夫人的抑制的欵式與負責的態度間的強烈對照引起對她的效能的批評。那來得很早，當羅莎蓮的第一次去海外旅行，於去年六月訪問七個卡勒比海及拉丁美洲國家，事先曾被嘲笑：有些政治分析家對於[illegible]是否理會一個婦人，表示懷疑。

她說：「我認為我能夠給他們對占美的一些認識——對於他對這世界的態度和他的外交政策的一些認識。」多數的觀察家同意的說，經過了這次訪問之後，她已達成了那個任務，並給她很多的分數。

但第一夫人沒有企圖摹仿愛蓮娜羅斯福，後者於她的丈夫主持白宮時訪問煤礦、貧民區及戰區。

羅莎蓮說：「我曾閱讀過關於我企圖模仿愛蓮娜羅斯福的報導，但那是絕對假的。她是一個偉大人物，但我從未做過她所做的事情。我在做我認為重要的事情，我不模仿任何人。」

第一夫人的下一個大計劃將是建設她所稱的「一個更多照顧的社會」。羅莎蓮說：「它應用於住宅區、城市、農區。在平原鎮長成，當那裏有疾病或瘋癲，人們關注，並讓你知道它及在一個危機中幫忙解決它。我想開始推行一個使各社會的人們一起工作及更多些互相照顧。」

羅莎蓮的工作，通常開始於上午九時十五分，在她的東翼辦公廳，那裏十七個職員。她每天有一部份時間處理私人信件，閱讀與白宮交總統的相同的新聞簡報，安排白宮的社交日期，考慮要邀請的賓客，為她所渴愛的精神健康和老年人的的計劃，並瀏覽她每週所收到的二千封左右的信的摘錄。

第一夫人時常在職員報告的旁邊寫下她的意見，祇簽著一個「R」字。來自總統的便條祇寫給「羅斯」。她時常叫她的丈夫做占美，從未稱他為「總統」。

頗受愛戴的卡特夫人

曾是保守壁壘的天主教國家

西班牙突被性浪潮淹沒

兩年前還不准發售花花公子雜誌，但現在却公開上演性戲，色情書刊更觸目皆是。

兩年之前，老一輩的人，小心地保護著西班牙，有如今日南非人之保護南非那樣。

佛朗哥模式的西班牙政府，要確保普通的西班牙老百姓，祇能看到和聽到對他們有益的事物。

譬如說到性事上面，那是完全不必提了。那時，在西班牙沒有「花花公子」，也沒有裸體電影。情形跟南非十分相像。在西班牙，在公衆場所接吻是禁止的。

在西班牙，檢查人員把影片的有問題的片斷剪掉，不良的雜誌被禁止出版，有許多在世界各地人士閱讀的書，卻有數千種被禁傳。

然而，這些在過去嚴格執行的守則，已經不再生效了。如今，天主教的西班牙，已為性而瘋狂了。

他們的叫聲不再是「西班牙萬歲！」而是「性萬歲」！

在西班牙的夜城市中，到處都出現著超級的色情廣告。

一年之前，在馬德里和在巴塞隆納，如果放映目前大事宣傳的性電影，那戲院必然會被封閉，老闆要受重罰。

這些誇張的東西，包括在家庭中的製作，那些海貝姿色，濃妝艷抹的女人和男人的鬼混，宗想像力製作出來的鏡頭……

舞台劇如「露胸睡衣」、「我的丈夫不能人道」、「馬德里的裸女」等演出時，觀衆都擠得水洩不通。

「啊！加爾各答」一劇，一個月前上演，演員全是西班牙人，扮言彼等的身段，遠較倫敦上演的好得多。

放映西班牙片的影院，生意滔滔。最著名的片子包括「爸爸，我已不是處女了」。外國電影的入口管制尺度已大為放寬。

各種雜誌都設有性事欄——性顧問欄，甚至每天的體育節目「使你身段苗條，和改善愛的享受」。

軟性的雜誌大量出版。它們發出鄉聯家庭電影的廣告，如「我們現在已成為歐洲人了」。

普遍的西班牙女郎，最近也敢於衆目睽睽之下，赤裸著身軀，讓評判員來在「美體小姐」一號競賽中品評。

所有這一切，都是發生於一個著名的天主教和有高度道德標準傳統的國度裏。

較先，出賣黃色圖畫的書店或作誇耍表演的人，會接到匿名恐嚇，要把它燒掉或殘害。但現在已經沒有人提出恐嚇了。

這類的性暴露，目前仍祇有那些有門路的私人顧客找得到。以北歐的標準來衡量，這可以說是絕不違法的，但仍然有些人感覺得太過放蕩了。

已有三個孩子的三十二歲商人佛蘭西斯古・嘉美特斯說：「人成熟了便好，如果我的妻子吃避孕丸，我一點也不介意——即使技術上的簡直是不合法的。」

「可是，如今很難找到一間可以帶同孩子們去看電影的影院了。我的岳母已完全不上影院看戲了。」

「老一輩的人可真忍受不住。她們看見的情景，可能令她們覺得過份緊張。這是她們在過去四十年來所看不慣的。」

性繁榮實在是發展得很自然的。西班牙人要變得性自由就有如他們的歐洲老表那樣，他們不要被守舊的政府來把他們作為兒童看待。而他們可以在法例之內，在性事上享受到自由。

在西班牙是沒有處理淫褻的法律的。除卻國家於不久之前頒令禁止色情刊物公開陳列外（違者最高罰款四千西幣及判停刊三月），並無其他管制條例。

技術上說，必須有人投訴被一場表演，一套電影或一份刊物所冒犯，才能起訴，以前此種案件，是由政府官員作控方的——有如美國的檢官。

已有三個孩子的三十八歲的母親美蒂・斐西波，是一份著名的婦女雜誌——閨秀——的編輯。

他正為兩宗判決——被判監八年——而上訴，被指製造公衆醜聞的九項控罪已被洗脫。仍有十六項罪名在等待洗刷。她說：「我希望能上訴得直。這是兩年前惹來的罪，那時我們首次刊載出裸露的乳頭。」

「但今天可以刊登的圖片，使我們的雜誌成為修道院的出版物。」

幹表演生意的人自然高興。有一對在馬德里夜總會中表演的男女說：「我們以前曾在日本表演過，但現在在西班牙賺錢比較多。我們每晚到兩個地方去表演，可賺一百西幣。」（古公顯）

這是今天西班牙戲院中常見的表演

性革命十年後的美國

過半人反對裸露電影

就道德上來說，男女未結婚而同居，是對或不對？有百分五十二的人回答說：不對。有百分之五十一的婦女，仍視同居在道德上是不對的，就像那百分之五十二的年齡在三十五至四十九歲的人所持的意見亦然。此外，有百分之七十二的人，都反對未經正式結婚而產子。

姑且把「道德」二字擱在一份，調查人員列出多種習慣和詢問它們是否已為「其他的大所接受，如果你本人不接受？」再次，有許多人都回答不能接受：不同意在海灘赤裸的有百分之六十一，反對設立按摩院的有百分之六十，反對男子在電影中裸露的佔百分之五十九，反對女子在電影中裸體的佔百分之五十四，反對夜總會中有無上裝女侍的佔百分之五十一。

對揚基諾維支所提出來的每一個問題，各組的人所給予的答覆有很大的分歧。男性較女性為「開通」些，天主教徒比新教徒「開通」些。青年人常常都比較老年人無所謂，受過大學教育的人又較沒有受過高深教育的人「開明」。關於男子和妓女鬼混，在道德上究竟是對與不對的問題，不認許的人，視地區而有差別。在西部，不認許的有百分之五十五，而在南部的則有高達百分之六十九。男性認為這樣做是不對的有百分之五十四，而女性認為這樣做的則有百分之六十九。年齡廿五歲以下的人，認為這是不對的，有百分之五十一；年齡在五十歲以上的，有百分之七十四。大學畢業生認為這是不對的有百分之五十一，而那些沒有入過大學讀書的則有百分六十五。

廿五年前，同性戀問題很少被人提出來討論，和差不多沒有人敢承認自己是個同性戀者。然而，在今日，在同性戀權利大行其道的時候，「揚基諾維支」提出這樣的問題：「同性戀者之間的性行為在道德上是對還是不對？」

（中・未完）

英少年又盛行吸大麻

也有吸海洛英的，但以飲酒的傾向更為普遍

英國學童吸食大麻的情況究竟達到了甚麼地步？

在希臘船王康斯坦丁・尼雅古斯的兒子及其他五名學生被哥頓史東學校開除後，家長便再次受這問題困擾。

倘若不是有兩位王子在該校就讀，這件事或許不會成為頭條新聞。這個假設卻並未減輕家長的恐懼。

最大問題是印度大麻是否捲土重來。

最近有一位十六歲的青年，被一所著名公立學校開除，他堅持祇有少數學生吸食大麻。

他說：「在我的學校祇有十至二十人吸食大麻。大麻隨嬉皮士而去，你祇能在一些聚會中找到中年的吸食者。」

「我們主要的供應來自一些有親屬或朋友在牛津大學就讀的人。

「但價錢很昂貴。也正因這樣，它不能廣泛地流行，也不再成為「時髦」。現在我已成為倫敦毒品市場的一員，發覺海洛英日趨流行。就算一百英鎊一格蘭姆也有很多人買，那些年輕人不是家中富有，便是拚命賺錢，甚或去犯罪，以期獲得足夠的金錢購買海洛英。」

英國的衛生教育局卻極力否認海洛英與學校的關係，並指出學校裏吸毒的情況遠比以往為輕。

事實上，一些專家如衛生教育局的主席烈特，認為吸毒的情況被誇大了，就算在六十年代的情況也曾被渲染。當時正是青年的力量較顯著的年代，很多和青年有關的英國法例都被廢視。

烈特說：「問題的重點在家長及老師，而不在學生。很多學生的嘗試祇限於在舞會裏吸大麻。現時毒品來源的短缺已使學生吸毒的情況大大減輕。」

「但較年輕的人喝酒的傾向日增，這才是現時較嚴重的問題。」

「問題並不如學校所見的簡單——學生午膳回來都面露疲態，雖然情況看來已很壞，但也是問題的表面而已。

「週末的豪飲才是真正值得注意的現象，而與飲酒有關的罪行如酒後駕車等，亦日漸與青少年幫上關係。」

「一個依賴酒精的新一代正在誕生中。」烈特相信學校裏的吸毒問題祇屬輕微，毒品在課室的逐漸消失，使家長、教員和社會的注意轉移到喝酒方面。

假若大麻真的捲土重來，公立學校是比較容易流傳的地方，部份原因是那兒有較多的現金，就算大麻煙一英鎊一根也不成問題。另一方面，有一萬一千個外國學生在那些學校就讀，其中有很多來自對吸毒較不重視的國家。

教育界人士認為，公立學校因有外國學生就讀，故大麻流入也不奇。不過，公立學校對管理比國立學校更嚴密。

據稱，「在五年前，毒品問題的確嚴重，但正如在國立學校一般，喝酒事件現時已日漸增加。這並不是說問題已到達危險階段，但令人日益焦慮。」

蘇格蘭場的毒品小組證實了青少年吸食大麻及其他毒品的數目已漸減少。

他們補充說，毒品案起訴的減少，是因為警方正預期着一些法律上的改革，所以採取容忍的態度。

離開學校的青少年有吸食海洛英的傾向，這是現在的「流氓搖樂時代」反對社會有制度的一種態度，比過往的嬉皮士對吸毒所採取的溫和及樂觀態度，更形強烈。這是警方所感焦慮的。（古啓輝）

廉價神奇塑膠可作建築材料

廉價及大量建造的預製房屋及汽車車身，可以用澳洲新南威爾斯省哥士福城一個廠家發明的神奇塑膠料。

伊力阿丹斯是新南威爾斯省榮特實驗建築站的高級工程師，相信這種產品是世界上最好的，他已請求他的技術中心將此種塑膠作最嚴格的試驗。發明人祖森達，是捷克出世的，研究製造特殊塑膠的方程式已十七年，一九七二年他在比利時首都布魯塞爾的一次專利品展覽會中獲得優異獎。他發明的塑膠是用一種棕色煤的副產品甲醇內提出的松香製造的。陽性與陰性的松香混合起來，再加上若干種化學物，製成塑膠。

祖森達宣稱：它能夠充木材或金屬，甚至是當作寶石，可以使用在一間房屋的任何部分。最卓越的特色是不會燃燒的，在一次展示中，用吹管噴出的烈焰，也不會令它燃着或溶化。（大文）

聯賽兩支不敗之師碰頭

元朗態佳穩守突擊 南華又要陷於苦戰

【本報訊】南華對元朗甲組足球聯賽，今天下午一時三刻先行交鋒，票價一律五元。

因爲上演銀牌複賽而休戰多時的甲組聯賽，今天恢復上演，而且賦偶不錯，南華與元朗兩支不敗之師碰頭，戰况緊張刺激可期。

南華與元朗在銀牌初賽相遇時，賽完九十分鐘是兩無紀錄平手，其後南華在加時比賽中攻入一球，才險勝元朗。由此，也可見雙方實力距離不遠，今日在聯賽重逢，依然是甚爲接近的賽事。

（南華）
仇志强 池一波 蔡育瑜 陳國良 駱德輝 梁能仁 黃文偉 陳懷偉 施建熙 尹志强 馮志明

（元朗）
張耀東 黃兆光 鄭潤如 肥志成 付錫昌 陳發枝 吳汝賢 馬天雄 劉榮根 李龍基 李龍國

·畢偉康抽射受阻。甲組銀牌足球複賽，愉園以一比零勝東方。圖爲愉園黎新祥（右）欄阻畢偉康（中）抽射，左爲愉園另一後衛吳炳南，正回防助守。（本報記者戴天華攝）

花墟昨日四座皆滿戰况激烈

東方搶攻不逞敗陣

愉園晉身銀牌四强

一比零賴汝樞妙射奠定勝局

【本報訊】花墟場昨日甲組銀牌足球複賽，結果，愉園以一比〇擊敗東方，淘汰東方出局，并晉身四强之列。

甲組銀牌形勢

加山 1—1 市政	二射十二碼 5—3
流浪 5—6 市政	二射十二碼
精工 0—3 下公	
港會 0—6 精工	
海蜂 0—0 南華	二射十二碼 3—4
元朗 1—0 南華	加時
愉園 1—2 東升	
東方 0—1 愉園	

冠軍？

半場無紀錄

會釗球失機

愉園兩球員被記名

香港男子籃球代表隊，昨日飛往吉隆坡參加亞洲盃賽，名譽領隊湯兆森太平紳士，團長李桂、領隊湯創秋、禮翰章、程萬琦，亞洲籃球總會委員朱志成與全體球員在登機前合影。

足球比賽各組球賬

（甲組銀牌賽）
愉園勝東方 一比〇

（預備組聯賽）
愉園勝東方 一比〇

（乙組聯賽）
星島勝航校 三比一

英國甲組足球聯賽

愛華頓傳來大捷

諾定咸又失一分

西德足球聯賽

拜仁戰績低落

位列末尾第三

籃球聯賽昨日賽果

赴澳洲參加運動會

本港傷殘人士

今日凱旋歸來

華人球聯會

下月八日

會員聯歡

港台商台今日轉播南元聯賽

今日在花墟球場上演的甲組足球聯賽南華對元朗，香港電台及商業電台，均由下午四時十五分開始，實地轉播下半場的比賽過程。

查詢足球戰果
請撥專綫電話
二八零七零八

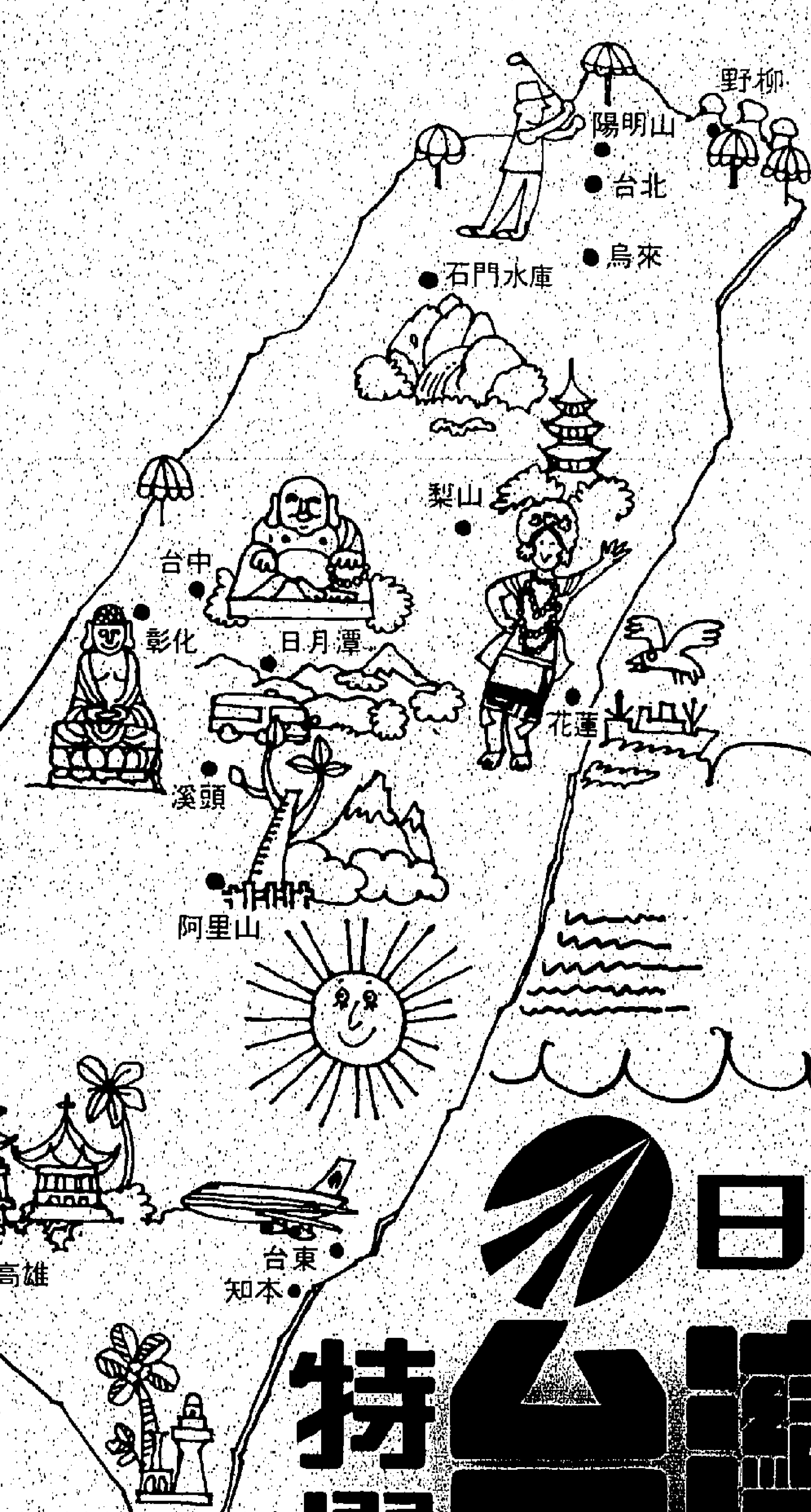
如蒙惠刊本報日晚報廣告
請電H二七九三〇七或
二二五四九五洽

日本亞細亞航空

特選台灣旅行團

各類行程、任君選擇

上午啟程往台灣
遊覽時間最充份
回程傍晚始返港
食宿享受最滿意



特選台灣七天、九天渡假團 逢星期日出發
七天$1,540 九天$1,780
第一天 香港——台北——陽明山公園——故宮博物館——台北
第二天 台北——台中——日月潭
第三天 日月潭——阿里山
第四天 阿里山——高雄
第五天 高雄——墾丁公園
第六天 墾丁——知本——台東
第七天 花蓮——橫貫公路——台北——烏來——（七天團乘日本亞細亞航機回香港）九天團續往芝蔴城
第八天 芝蔴城——石門水庫——慈湖——野柳——陽明山
第九天 陽明山——台北——香港

金碧輝煌豪華七天、九天遊覽團 逢星期六出發
七天$1,600 九天$1,800
第一天 香港——台北
第二天 台北——日月潭
第三天 日月潭——溪頭
第四天 溪頭——高雄
第五天 高雄——台中
第六天 台中——梨山——花蓮
第七天 花蓮——台北——（七天團乘日本亞細亞航機返回香港）九天團續往芝蔴城
第八天 芝蔴城——石門水庫——台北——烏來——陽明山
第九天 台北——香港

特選台灣七天團 逢星期一出發
$1,540
第一天 香港——臺北——花蓮
第二天 花蓮——梨山
第三天 梨山——臺中——高雄
第四天 高雄——阿里山
第五天 阿里山——日月潭
第六天 日月潭——石門水庫——臺北
第七天 臺北——烏來（野柳）——香港

台灣芝蔴城週末渡假團 逢星期六出發
$1,090
第一天 香港——台北
第二天 台北——陽明山——故宮——芝蔴城
第三天 芝蔴城——石門水庫——烏來——台北
第四天 台北——香港

福祿壽寶島遊覽團 逢星期六出發
$1,780
第一天 香港——台北——陽明山公園——故宮博物館——豪華夜總會
第二天 台北——烏來——芝蔴城
第三天 芝蔴城——台中——彰化——高雄
第四天 高雄——台南——阿里山
第五天 阿里山——日月潭
第六天 日月潭——梨山
第七天 梨山——花蓮
第八天 花蓮——台北——夜總會
第九天 台北——香港

指定乘搭日本亞細亞航空·旅遊台灣·盡興而返

詳情請詢各大旅行社或日本亞細亞航空總代理日本航空公司 香港鐵行大廈十一樓 電話：5-245011

成衣紡織品去銷銳減影響
港產品輸往共市由繁盛轉向呆滯
明年出口生意也難樂觀

香港對共同市場的出口，今年將會出現連續多年增長後的首次傾跌，而出口退縮的主要原因，正是由於成衣紡織品去銷受到了沉重的打擊。

港貨出口共市數值跌逾一成

共同市場是香港產品出口的一個十分重要的市場，在地位上僅次於美國市場而已。香港每年對這個地區的出口值都高達數十億港元，近年來，香港產品對共市的輸出，基本上每年都保持一定的增長，即在經濟衰退的一九七五年，出口值仍然有百分之五的增長，去年則是港產品出口共同市場成績斐然的一年，整年的出口值是九十二億九千餘萬元，創下歷年來的最高紀錄，且與七五年相比，增幅高達百分之三十五。但是，今年港製品出口共同市場成績就很不理想了，不僅毫無增長，而且還出現多年來以首次衰退。

一根據港方的統計，在今年一至九月份，港製品共同市場的數值是六十二億一千七百萬元，比去年同期的六十六億九千三百萬元減少了百分之七。

至於轉口及入口方面，雖然仍有增加，但增長率卻稍為放緩了。頭幾個月的轉口值是四億五千四百萬元，增幅百分之十二，去年同期則是百分之二十六。共市頭九個月輸港商品的數值是四十五億一千一百萬元，增加百分之十七，去年同期的增幅則是百分之十八。

港製品出口共市統計

品種	出口值（單位：百萬元）1976年 1—9	1977年 1—9	比較%
成衣	3,871	3,099	−20
電訊器材	456	539	+18
玩具	411	569	+38
棉質紡織品	281	168	−40
電機類	169	266	+58
鐘錶	136	178	+31
旅行用品	148	149	+1
鞋類	106	120	+14
其他	1,115	1,129	+1.3
總計	6,693	6,217	−7

紡織品銷路減是最嚴重挫折

港貨輸往共同市場，今年數值的減降，歸根結柢，是成衣紡織品去銷遭受到嚴重的挫折。本港輸往共同市場的製品，以數值而論，最主要有下列幾種：成衣、電子產品、玩具、紡織品、電機類、鐘錶、旅行用品、鞋類等。上述數類製品，今年出口共市的數值，除了成衣與紡織品外，其他都能保持不同程度的增加，像玩具、電機、鐘錶等，出口值所增長的幅度都在三成以上，是相當理想的了。不過，鐘錶等類產品出口的增長，仍不能彌補成衣紡織品出口減縮所造成的損失，這是因為成衣紡織品在本港出口共市的製品中所佔的比例實在太大了。

在過去多年來，成衣與紡織品輸往共同市場的數值，佔本港製品出口共市總值的比例一直都在六成以上。以去年來說，本港成衣與紡織品輸往共同市場的數值是五十七億八千餘萬元，佔總數的百分之六十二多，由此亦可見成衣紡織品在本港對共同市場出口中的重要作用了。

據統計署的公佈，在今年一至九月裏，香港成衣出口共同市場的數值是三十億九千九百萬元，比去年同期的三十八億七千萬元，整整減少了近八億元或百分之二十。而棉布類等紡織品減縮更大，今年頭三季的出口值祇是一億六千八百萬元，比去年同期足足減少了四成。由於成衣紡織品出口的減挫，其在出口商品中所佔的比例也下跌了，現在大約是祇佔五成以下。

新協定條件苛刻 明年出口難樂觀

香港成衣紡織品出口往共同市場出現如此嚴重的下跌，本港棉紡業人士都認為，主要是兩個因素的影響，一是共同市場各國今年的經濟已由去年的繁盛而轉向凝滯；另一原因則是共同市場保護主義的抬頭，對外來的商品，特別是對成衣紡織品的限制日趨森嚴。

（1977年1—9）港製品出口英國西德統計　（單位：百萬元）

品種	出口值 英國	比較%	出口值 西德	比較%
成衣	1,038	−22	1,491	−22
電訊器材	——	——	266	+3
玩具	——	——	182	+41
棉織品	133	−37	——	——
非棉類紡織品	83	+6	——	——
電機類	74	+38	107	+110
鐘錶	81	+86	54	+3
旅行用品	30	−23	77	+9
其他	661	+69	398	−8
總計	2,100	−12	2,575	−11

西德與英國這個共同市場的主要國家，今年的經濟增長都顯得很緩慢，工業生產且有輕微的下跌，市場的購買力也比去年為遜色，對消費商品的購買自然也相應地減弱。

而令香港棉紡織業人士感到更為困擾的，則是共市日益加劇的入口限制。在今年以來，共市各國對本港紡織品的限制已是層出不窮，而更令人憂慮的，則是明年的成衣紡織品出口前景，更因為正在談判中以香港與歐洲共市紡織品貿易新一協定，其結果可能會是對本港紡織品去銷歐洲的一個更大的打擊。

在共市提出的談判方案中，把歷來習慣的受限制的三十一類紡織品，根據它的新分配法，再細分成擴大為一百三十三類，使這些紡織品以前所享有的彈性，差不多完全消失。另外，共市希望把配額穩定在七六年的實績水平上，這在港已經接受了，但共市又把紡織品依敏感性的情況分為四組，即「特別敏感」、「敏感」、「敏感性較低」及「普通」四組，其中「特別敏感」的八項紡織品，共市並要求削減百分之十至百分之二十，平均計算，也要削減百分之十三，還有一點，使香港感到難以接受的，是共市要在新的協議中出現，使用某些[illegible]，這些一旦在新協議中出現，使香港方面認為共市很容易把出口管制轉為入口管制，而不必經過香港的同意，這也是難于接受的。

由於共市提出的條件實在是太苛刻了，以致在第一個回合的談判中，無法達成任何的協議。本月廿一日，第二個回合的談判開始，有消息說，現時共市對於加強限制香港紡織品入口的態度，已不若一兩個星期前那樣強硬；另一方面，香港為使明年紡織品對共市的正常貿易繼續進行，亦準備在這回的談判中作出更大的讓步，因此，第二個回合的談判可能會得到一些實質的進展。不過，從大致上來說，明年本港紡織品輸往共市仍然是不易樂觀的。成衣紡織品去銷不振，本港對共市的整個出口值，要想攀上去自然也十分困難了。總的來說，明年本港對歐洲市場方面的出口生意，很可能是會比今年更不易為的。

·思源·

工商界

一週金融述評
和談氣氛利淡　美元動盪利好
好淡爭持動向曖昧
金市近景反覆難免

駱銘生

【一週金融】由於中東和談消息帶來的金市大淡風，這與承着前市淡勢，繼續走下坡，但經過再進一步的低潮後，市價反彈回揚，雖然仍比前週偏低，但跌幅已轉窄，在人心雖批不定下，走勢異常反覆，忽漲忽落，世界各地市場均會如此，前港市不發究的市勢因素雖甚[illegible]

[illegible]

中東局面，環境實甚複雜，是否就此可獲順利的進行和談呢？實在是大有問題的，後者表面似係利好，但美元價值是否從此就會一直低沉落去呢？實有研究的價值，因為最近有關當局，已開始在東京等地市場開始吸入，以穩定美元價值。在好、淡因素爭持下，前未來結果，都是莫測高深者，對金市近景如何？實難預料，一切祇看這兩個好淡主要消息的演變如何來定奪吧。不過，在好、淡動向未明朗，人心仍多舉棋不定，金市近景反覆仍將會有一段時間的持續下去。

[illegible]

在國際市場動盪不安刺激下，[illegible]

（一週間本港金市走勢）（十一月廿一日至廿六日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	八九五・八	八九一・〇	八九五・八	八八九・八	去息一元二角	六・〇元	一萬兩千兩
週二	八六五・〇	八七三・七	八七四・七	八六四・五	去息一元二角	一〇・二元	兩萬六千三百兩
週三	八七〇・〇	八七四・八	八七六・七	八六九・七	去息八角	七・〇元	一萬一千兩
週四	八八一・〇	八八九・〇	八八九・〇	八八〇・二	去息八角	八・八元	一千四百兩
週五	八八五・五	八七八・七	八八六・七	八七八・四	去息八角	八・三元	八百兩
週六	八八七・〇	八八九・三	八九〇・三	八八七・〇	去息八角	三・三元	二萬一千九百兩

港製品出口西德與英國檢討
玩具電子產品增加紡織品下跌

在本港的出口市場，西德和英國是僅次於美國的第二和第三大市場；而在共同市場範圍內，西德和英國則是本港製品的兩個最重要的市場，本港輸往共同市場的製品中約佔百分之八十是出往這兩個國家的。今年港貨對西德與英國的出口數值都比去年減少一成以上。這種不僅影響本港對共市的出口生意，對本港今年出口的進展也是很不利的。

香港對西德出口，最主要的產品是以下幾種：成衣、電子產品、玩具、電機、鐘錶、旅行用品、樂器、皮革等。[illegible]

[illegible]下跌百分之十一，主要因素正是成衣輸往該地的急速下跌所影響。至於港貨今年對英國的出口，其情形亦與對西德出口相仿，幾種較為重要的產品：玩具、非棉質紡織品、鞋類、電子產品等，數值雖仍有增長，但增幅一般都不顯著，而佔本港出口英國總值半數以上的成衣與棉紡織品，今年頭三季減少二、三成。今年頭三季港製品輸往英國的總值祇是二十一億元，比去年同期的二十三億七千四百萬元，也減少了百分之十二。

今年本港產品出口英國呈現萎縮，可以說，原來就在本港商人意料之中，近幾年英國的經濟一直就困難重重，做這條線出口生意的港商，早就感到業務拓展越來越不容易，事實上，從最近兩年港貨出口英國的實績，也可以反映出英國市場購買力的[illegible]，[illegible]出口值亦只增加了百分之十八，若扣除貨價上漲及英鎊幣值下跌因素[illegible]影響，實際貨品的增加就更屬微薄。

至於港貨今年出口西德出現下跌，則是令許多港商感到較為困惑的事。西德市場這幾年迅速興起，香港的成衣、電子產品、玩具和鐘錶等產品，近幾年出口西德，增長的速度都是甚為快捷的，在經濟嚴重衰退的一九七五年，西德是本港主要出口市場中繼續有較顯著增長的一個，而在去年，西德吸納港產品的數值更有百分之四十的顯著增長，對本港的經濟復甦來說，西德市場實在是作了十分重要支持的。但是，由於今年經濟復甦的轉向緩慢，西德對外貿易也受到了嚴重影響，儘管其經濟進度較英國等一些西歐國家稍為要好，但仍然擺脫不了停滯不前的局面。

·吳樵·

移民：乘搭既方便又省錢路程前往美國

省錢，對美國瞭如指掌之航空公司
西北特設比普通機票便宜18%以上之票價前往美國，讓你有充裕的餘錢。同時由於西北在移民方面有五十多年之飛行經驗，對美國的一切，瞭如指掌。

現在搭機……過後付款
西北安排信用保證計劃，簡捷方便。你可分兩年期，按月攤還；頭三個月你可無須付款，更無須預付現金，亦不必覓保，所有移民均可享受此項服務。

西北飛更多美國城市
西北可儎你往洛杉磯、三藩市、紐約以及卅七個其他美國城市，再沒有其他航機讓你如此縱橫美國。西北寬敞之747航機，每日四班橫越太平洋，沿途上，華籍服務人員慇懃侍候，使你如置家中。請乘搭西北，一家省錢，可飛更多美國城市之航空公司。

747由香港至日本　[illegible]

747每日由東京至美國　[illegible]

訂票及索閱貴賓旅遊計劃說明書，請與各大旅行社或西北航空公司接洽：
香港雪廠街2號聖佐治行　電話：5-243061　九龍半島酒店　電話：3-675001

西北航空公司
我們讓你兩全其美

立案 香港商科語言書院
德輔道607號 新興大廈三樓 K858440
德輔道593號 創興銀行大廈5樓 K859864
德輔道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439香島大廈二樓 H796835
西班牙文　德文　英語拼音　日文　英語會話　電腦打孔　裁剪珠算　速記信札　中英簿記　中英打字
TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班
廣告裝飾班・特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

工商晚報
特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元連刊十四天
上期收費　不折不扣
此種廣告祇以普通廣告為限
啟事及醫務除外。

大道西二三四號
好時大廈
（滙豐銀行西區分行行址）
祇餘二樓廿四樓3伙
首期兩成・十年付款
洽購處：
協成行代理有限公司
電話：⑤250834 234523

尖沙咀寫字樓　彌敦道一〇〇號
東英大廈　6010呎　明年一月入伙
★旺盛地區　租金康宜
★中央冷氣　九部電梯
★日夜看更　安全案密
★統一管理　不收雜費
請即洽生記③六七三一九一　③六七三一九三

新秋冬男裝
新款西裝西𧘹　新款毛衣　長袖絨恤　長袖T恤　棉內衣𧘹　新花領呔　新花男襪
台灣民生公司
四店：尖沙咀・旺角・北角・灣仔

歐洲各國掃蕩華人黑幫
大批香港猛龍續被遣返
本港警方反黑組密切注意

【本報訊】在歐洲各國全力撲滅華人黑社會聲勢下，大批的香港「猛龍」，正陸續被遣返家。使香港警方大感頭痛。

由於被遣返的黑人物，以被當地政府以「逾期居留為由」，而他們是持有本港居留証件，港府無法拒絕他們進入。

據稱：歐洲各國在遣返「大人物」時，首先會通知本港警方，並且派員同行。而香港警方亦會在啓德機場「迎候大駕」。

遣返「大人物」都以居留過期，當他們被遣返港時，警稱與黑社會無關。

此外，據稱：上周初，英國蘇格蘭場反黑組的精幹部隊，又拘捕一名涉嫌爲三合會首領的華籍酒樓東主，警方相信，此次使到當地黑社會遭受致命一擊。

此次的行動，是由本年九月，君士城那一家華人開辦的酒樓，被黑社會搗亂後，已開始調查，在這之前，並已拘捕了多名華籍男子。

英國警方已作全面性的拘捕行動，至今已有十一名華籍男子被檢控。目前，再有三名華人在倫敦爲街裝判罪提堂，那名是在非現非法索取金錢，全部不准保釋。

政府印備中文小册
提供清拆計劃資料
協助受影响之新界居民

【本報訊】政府現已印備一本中文小册子，以供受龐大發展計劃之清拆行動影响的新界居民參閱。

新界民政署發言人昨日在香港電台中文台「政眼新界」節目中指出，該本小册子現已派往在新界各理民府，市鎮辦事處及公衆諮詢中心，以供受清拆行動影响的人士索閱。

該發言人表示，此本提供清拆行動資料的小册子，內容雖然簡單，卻是專爲面臨與新界發展有關之清拆或收地行動影响的人士而印製。他說：「這本小册子可以幫助他們了解本身的情況，及知道能够從與清拆行動有關的政府部門，獲得何種協助。」「小册子內載有各有關政府部門的辦公地址，該等人員本樂意協助受影响的人士，解決問題。」

參加該電台節目者尚有負責新界清拆事務之高級房屋事務經理陳德不，及屯門理民官吳國泰。

陳德不謂，清拆行動或多或少都會影响市民或對他們構成不便，但房屋署會根據他們的資格，配給公共房屋或臨時房屋區單位。經濟欠佳的家庭尚可獲得搬遷津貼，數額由六百元至一千元不等，視乎家庭人數多寡而定。

吳國泰表示，以屯門而言，受清拆行動影响的人士，可搬入大興邨或新發邨居住。他指出，大興邨不但具備所有所需設施，例如學校、市場、公園、診所等，其租金亦是新界公共屋邨中最低廉的。

娛樂事務委員會主席表示
大力擴展市民戶外免費娛樂
明年經費增至三百五十萬

【本報訊】有關市民的免費戶外娛樂及活動，市政局計劃于明年大幅度擴展。

市政局預算在一九七八年四月開始，撥款三百五十萬元來推行該等活動。

市政局大會堂及娛樂事務委員會主席胡法光議員昨日稱我們一直都端盡所能爲市民提供更多及更好的娛樂節目，又因受到市民的熱烈歡迎，又因三百萬的撥款並不足以應付今年的……

乡利亞公園及長沙灣遊樂場舉辦的中秋嘉年華會吸引了十一萬五千名市民參加。

爲配合本年十月的第二屆亞洲藝術節，市政局舉辦了四十七次戶外表演，由本地及外國的藝人演出，吸引了十萬六千名以上的市民參加。

從下個月（即十二月）至明年三月，市政局所舉辦的主要特別節目計有：一個在東啓德室內運動場舉行的聖誕除夕舞會，一個由本港最受歡迎的藝人担綱演出的新年除夕特備節目，以及一個在九龍公園舉行的新年嘉年華會。

明年，香港藝術節的日期定於一月廿三日至二月十九日，亦即在農曆新年期間舉行，市政局將特別爲此舉辦一連串的戶外娛樂活動，又在三月假座不同的地點爲兒童、傷殘人士……娛樂活動之一，圖示……吸引了不少市民圍觀。

本港玻璃製品精良
上半年出口值
二千六百萬元

……「香港玻璃廠」……用的餐檯器皿，估了……品。其他外銷玻璃產品……

港府擬製金幣錦盒
估計訂價三百餘元
收藏家極感興趣紛提意見

【本報訊】本港金幣收藏家對政府刊物銷售處陳列之金幣錦盒極感興趣，紛紛索取意見表格。政府現正趕印更多表格以應需求。

錦盒可容納十四個金幣，其中三款現已發行。

該三款金幣之中最先發行者，是爲紀念英女皇於一九七五年五月訪港而訂製的金幣，其餘兩款分別是龍（一九七六）年及蛇（一九七七）年紀念金幣。

每個錦盒附送三個透明膠盒，以供放置已發行的三款金幣之用。日後發行的金幣，將有齡盒席藏。

政府刊物銷售處發言人昨日說：「市民對錦盒極感興趣，以致意見表格出現供不應求的情況。政府現正加緊印刷新表格，以供取用。目前只得暫用影印表格。」

發言人說，市民對錦盒反應之熱烈，實出人意料。

他續說：「錦盒之價錢要視乎製造成本及市民購買之數量而定，故暫時尚未能決定。」

珍妮裁剪女校時裝表演獲好評

珍妮裁剪女學校，日昨舉行第三十屆畢業典禮暨時裝表演，展出新裝共四十二襲，由十一位同學担任演出，校監李珍妮女士逐一介紹，並謂今年冬季及明春時裝設計以斯文端莊爲主，款式雅潤，新裝設計重於精細手工，衣料柔軟，顏色鮮艷線條優美。

圖爲該校演出之時裝。

人頭馬麻雀大賽
港九區冠亞軍誕生
下月十一日總決賽

人頭馬麻雀大賽，昨日選出港九區冠、亞軍四人，圖左起：香港冠軍羅錦明、屈臣洋酒行事務經理文約翰、九龍冠軍洪挺傑、亞軍劉耀安。（本報記者葉一堅攝）

【本報訊】今屆人頭馬麻雀王大賽，經過四回合共四十八圈戰事，昨日進行港九區賽，八名代表再戰十二圈後，羅錦明等四人分獲決賽權。

總決賽則於下月十一日舉行，由昨日勝出的港九冠亞軍四人再大戰十二圈。

昨日的港九區冠軍，分獲現金一千元及銀杯一座，其餘六位決賽者，亦獲現金五百元，由屈臣洋酒行事務經理文約翰即席頒獎。

昨日誕生的九龍冠軍洪挺傑，二十八歲，雀齡六年，坐下第一圈，則自摸兩次爆棚，奠定勝利基礎，餘下的十一圈，他一路以輕鬆的心情，把握適當時機倒一適牌，據說，這就是他取勝的秘訣。

香港冠軍羅錦明，二十二歲，雀齡九年，職業文員，剛開始時，並沒有多大上落，但年輕的羅先生，以一貫的態度，穩紮穩打，沉着應戰，在最後四圈內，全力發揮後勁，終於獲勝。

決賽的八名代表，均是擊敗一千零十六名麻雀高手才入選的。所以昨日的十二圈賽事，祇用去三小時四十五分鐘。

據悉：前兩屆的雀王……

大埔惠州藥行開業

大埔惠州藥行，由名設計師黃錦新設計裝置，該藥行日昨開業，並特別敦請黃設計師、大導演羅馬、影視紅星朱小姐等聯合主持剪綵。

惠州藥行乃大埔墟聯興藥行之聯號，經理田記發行眼光獨到，特聘黃錦設計師爲其設計及裝置。

人事登記隊伍
在沙頭角辦公

【本報訊】人事登記處處長昨日宣稱：該處派遣登記隊前往沙頭角於本月廿九及卅兩日，爲當地及鄰近居民辦理登記領取身份証。此次登記之目的乃爲十一歲至十七歲之兒童辦理登記領取兒童身份証，及爲年齡滿十八歲而仍持有兒童身份証之人士，換領成人身份証。

該登記隊之辦公時間爲上午九時半至下午四時半，地點爲沙頭角官立小學。

人事登記處處長籲請上述地區之市民趁此機會，領取成人身份証，或爲其子女或受其監護之兒童登記兒童身份証。同時亦可申請更改任何登記之事項，包括職業地址及鄰舖等。

房屋委員會擬增加屋邨租金
將達私營樓宇半數
葉錫恩議員籲屋邨居民反對

【本報訊】葉錫恩議員昨午在大坑東徙置區居民委員會召開之研討會中指出：房屋委員會有意將屋邨租金加到私營樓宇之一半程度，她呼籲屋邨區居民必須團結起來，加以反對。

昨午二時三十分，在大坑東社區中心召開大會，爲第一、二、十四座改建及搬遷問題，除了對改建搬遷提出意見外，還討論了一般的房屋政策問題。

葉錫恩議員在會中指出，當房屋委員會在七五年成立後，所作出的改善只是有利於房屋署本身及其工作人員，但屋邨管理及環境却未見有改善，委員會的成立似乎目的在賺取更多金錢。

據居民代表表示，房屋署在十月左右通知該三座居民，於明年三月至六月內遷出，改入住南山邨，但現時三座的每戶租金只三十五元，而南山邨則需二百八十至三百元不等，令居民增加近八倍的負擔。

大坑東第一、二、十四座居民約共五千人，現時已有近六百人遷入南山邨。

委員會在大會中提出十項聲明，包括：㈠公共房屋應該是一種社會服務，房屋委員會不能藉此作爲牟利工具。（那是七六至七七年盈餘九千多萬）

㈡租金應如港督在施政報告中所保証「負責入息低微人士提供祇收取他們經濟能力所及的租金的適當房屋。」而根據一九七六年房屋委員會公佈，大坑東平均每戶總收入爲一千六百廿元，而最近又公佈從大坑東搬往南山邨的申請住戶中，有一家庭總收入爲一萬元，有很多超過五千元。現在居住於大坑東的居民家庭收入又爲多少？根據房屋委員會的財政年報，南山邨的租金應爲月租四毫三仙一方呎，改建邨則低於此數。

㈢公共屋邨居民有權反對亂加差餉。

㈣賠償居民於搬遷時所致的各項損失。

㈤反對房屋委員會有權隨時調整租金的不平等條約。

㈥爭取合資格的已婚子女予以立即劏戶處理。

㈦反對房屋委員會強分貧富，強將入息低微的戶住遷走。

㈧爭取居民有權參與有關他們政策的決定。

㈨反對房屋委員會採用有危險性之「四枝香」式晒衣架，應改爲橫列拉線式。

㈩爭取自由選擇裝修公司的權利。

委員會又認爲：房屋委員會的新租約中，其中一項說明有權隨時調整租金，是不公平的租約條例，應該立刻取消。

一位代表對居民表示：如果房屋委員會不接受居民意見，大家便發動不搬走，屆時房屋委員會便要空樓蝕租及人工，又要賠償承建商損失，到時必然「佢急我唔急」。

出席昨午大會的，除區居民外，還有公共屋邨居民委員會代表劉偉賢、社聯社區發展張傳馨，市政局議員錢世年，及陳立僑等。

劉偉賢表示：他們經已一份建議書，不久將交由社會人士討論，其中主要的兩點：㈠七三年後屋邨依照盈餘稍低，以適合一般家庭；㈡七三年後屋邨將一種福利，租金的訂定應依照住客的經濟……重新估計。

張傳馨表示，他們在房屋委員會，要求公營……選，……居民有權參予制定政策。

葉錫恩議員在大坑東……時會中發表意見。（本報記者黃婉兒攝）

圖爲合和荃威花園之全景

房屋委會印發手册
指導新遷屋邨住戶

【本報訊】房屋委員會已出版一本簡明而極有指導性的手册，以幫助新遷入公共屋邨住客，使他們能盡量減少不便，並可明白屋邨內一般情形。該種住戶手册共有十六頁，用簡潔的中文印，並有彩色漫畫插圖，使讀者容易明白。

手册內刊登各種對住客極有用處的指南與資料，例如應到何處辦手續，與誰人接觸，怎樣通知有關方面修理損壞設備及住戶人數增加時如何申請較大單位等。

此外，並列出「應做」與「不應做」的事項，及重要的電話號碼，如附近的警署，消防局及房屋委員會職員的電話。

房屋委員會發言人說：「此種參考刊物便於携帶，即使已入伙甚久，而且認爲對於各種情形已熟悉，亦可放在家中以供參閱。」

住戶手册約刊印四萬本，用以發給公共房屋的新住客。

荃威花園第三期
歡迎參觀訂購

今日之荃灣發展迅速，自地下鐵路集體運輸系統宣佈荃灣支線計劃後，荃灣更成爲香港最具發展潛力之衛星城市，居民人數將會大幅度增加。

合和屋宇有限公司是配合荃灣發展計劃，已於荃灣柴灣角安育路TWTL三六地段興建一龐大屋邨——荃威花園。該邨之第一、二期在推出時，各界人仕反應熱烈，迅即全部售罄。現第三期之F·G座……

荃威花園第三期之F·G座樓高卅六層，一至五樓爲停車場，六樓爲商場，七樓爲兒童遊樂場，八樓以上全爲住宅單位。每單位計劃新穎，間格實用，所選用之材料全部上乘，各樣設備亦齊全，包括精美廚櫃，臥室柚木入牆櫃，浴室鏡箱及置用傢俬櫃等，住戶無需裝修，即可入伙，每戶皆裝有防盜閉路電視及對講機，以保障住客安全。

荃威花園將成爲一個自給自足之小城市，邨內各樣設施及服務，應有盡有，包括銀行、酒樓、超級市場、街市、各類商舖、停車場、游泳池、兒童遊樂場、花園等。荃威花園依山面海，風景幽美，佔地特多，建築物祇佔總面積五分之一，居住其間，心曠神怡。況且，九龍巴士有限公司將於邨內設一巴士總站，來往新界九龍各區，荃灣地鐵總站將建於安育路口之一段青山道，屯門高速公路出口又近於咫尺，故交通甚爲方便。

有意選購此超值樓宇——荃威花園第三期F·G座者，請即駕臨香港皇后大道東一八五號合和屋宇有限公司登記，電話⑤二八一八二三。地盤示範單位仍然開放，歡迎參觀。

僧伽會長洗塵
應邀赴美弘法

【本報訊】香港佛教僧伽聯合會會長，能仁書院、佛教英文中學、內明書院及劉金龍中學校監洗塵法師，應美國佛教會之邀，廿六日飛美弘法，該會董事金山，法律顧問劉海慶律師伉儷同行。該會屬下各校首長已於廿五日假山林道妙香林素菜館設宴餞別，以壯行色，並邀請僧伽會董事、各校教職員及友好等作陪。

主客雙方到會人士有：洗塵、金山、劉海慶、劉黃濟端、寶燈、智梵、永惺、寬心、智開、暢懷、超塵、黃國芳、白志忠、鄧潤棠、梁剛、米至仁、伍福棋、李伯鳴、麥語詩、潘宗堯、鍾應梅、李世安、佘少颸、李澤咸、沈九成、梁瑞明、曾文翰、陳志偉等數十人。

洗塵法師於席間發表簡短談話，略以本人曾於去歲一度訪美，覺於彼邦人士皈依三寶者日衆，深信唯有悟澈佛教眞諦，始可塡補心靈的空虛。此次再度赴美，約勾留一月，將與彼邦高僧大德就弘法利生、興學育才兩事交換意見。席間氣氛融洽，賓主盡歡。

時裝店被刧
失欵近五百

【本報訊】警方透露，昨晚八時許，窩打老道七十八號丁三地下婉昇時裝店，突闖進一名獨行賊，當時，店內祇有一名姓梁的女職員，他在利刀威脅下，祇有眼巴巴地瞪着賊人在收銀機裡掠去四百八十元現欵。

她在驚魂甫定後，致電告警，姓儀的店東，由他立即報警調查。

思域方程式賽車
中區展出獲好評

本田思域六號及七號初級方程式賽車，以一千三百C·C·越級挑戰參加本屆澳門格蘭披治千六百C·C·方程式大賽，惡戰中顯出拔萃的機械性能，不祇能完成全部賽程，而且更分別壓倒其他千六百C·C·賽車，勇奪全場第四及第五名，成績斐然。「本田」本港總代理合群汽車有限公司，爲徇衆要求，於日前特將思域七號方程式賽車展出中區恆生商場，兩連日來，參觀者絡繹不絕，擠至水洩不通，並咸對該車超卓之機械性能與驚人之耐力推揚備至。

該車現正繼續展出合群各汽車陳列室，歡迎參觀試車或賜電垂詢：3—802231，3—696151，5—779188。

圖爲思域方程式展出之時熱鬧情形

神經衰弱　男性衰退

▲代針（工資）針灸五元▼

症狀未現：心跳失眠，夢多，頭暈眼花，腰背，四肢乏痛，無力，元氣虛弱，陽萎遺精，記憶退化，耳鳴目眩，疑神疑鬼，心煩不安，情緒不定。

清是病源，判症準確，先急未治，勿勿厭心，請速來診，依証審日見效。

麥氏針灸學院院長麥堅盛主診

門診時間：上午十時至晚八時。禮拜下午休息。院址：旺角……

英國文化協會
英語初學班

你是否需要進修英語？
你是否從未讀過英語？
英國文化協會有新課程，特別爲初學英語者而設，明年一月四日開課。

報名日期：即日起至十二月三日止
時　　間：星期一至五　上午十時至下午八時
　　　　：星期六　上午九時至下午三時
地　　址：香港軒尼詩道253號依時大厦四樓英國文化協會

THE BRITISH COUNCIL
英國文化協會
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE

IMPROVE YOUR ENGLISH
ADVANCED LEVEL COURSES LEADING TO THE CAMBRIDGE FIRST CERTIFICATE EXAMINATION AND THE CAMBRIDGE PROFICIENCY EXAMINATION.

報名日期：即日起至十二月三日止
時　　間：星期一至星期五　上午十時至下午八時
　　　　：星期六　上午九時至下午三時
地　　址：香港軒尼詩道253號依時商業大厦四樓英國文化協會

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令軀體削伐，然既消瘦，則機能相應變弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦况！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒三百粒，卅元，足供一個月之服量。唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，廣平安，上海街平安，街前圍道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘聯寧，荃灣興昌，廣發，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

MTS 澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六同港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租「按金連稅」須於訂房時預付；如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，如屬祇購買船票則請星期二日辦理。

碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大厦地下　電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場　電話：3—672838
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3—807193

美國舊金山林肯大學乃一多種文化歡迎外國學生就學之大學

學士學位之課程：工商管理（B.B.A），通訊包括電視、經濟、英文、人文學、政治學、公共行政政略（B.A）。

碩士學位課程：工商管理（M.B.A）公共行政政略（M.P.A）。

現在可申請入一九七八年正月九日開學之學期。入學手續請先將中學或大學成績表寄來然後辦其他入學手續。

WRITE: ADMISSIONS OFFICE
DEPT H4
LINCOLN UNIVERSITY
281 MASONIC AVENUE
SAN FRANCISCO, CA
94118, U.S.A.

For your convenience catalogue and application can be picked up at:
Lee Seng Heng Fish's Gravy & Canning Fty. Ltd.
2-10 Aberdeen Main Road
Hong Kong
You may telephone or write a letter for them.

功課繁重壓力太大　不良後果貽害學子

勿以功課多寡來衡量學校優劣

喇沙書院校長賴斐爾修士肺腑之言

【本報訊】「過早入學對兒童造成壓力，容易產生不良後果，功課過於繁重，只會貽害學生」。

喇沙書院校長賴斐爾修士，在該校頒獎禮致辭中，作上述表示，並指出本港年幼學童，學習的功課實在太多，而不少家長以功課多寡，作為衡量該校或教師優劣的尺度，這是個可悲的現象。

他說：今日香港的學童，多半已成了家中的奴隸，一般作家長的在週末或假期時，多已不用工作，享受着愉快的假期生活了，但可憐年幼的子弟，却還得埋首於功課堆中，試問這樣的童年生活能說得上是「童年」嗎？「我認為，應該減輕學生們功課，而且週末及校方的假期，亦不應給予功課，這樣才能使學生有足夠的時間舒暢身心，和探討自己真正需要研究的問題。」

賴斐爾表示，目前的小學生，已毋須經過會考甄別，就可以直升中學，但如今仍未有完備的分配學位方法，這個問題要小心處理不可。

他又說：目前辦校的趨勢，已漸由純學術性的文法學校，轉為工業實用中學，但在改辦實用學科時，更必須考慮是否有足夠的受嚴格訓練的師資，才能對學生作周全的指導，否則如果學生對實用科目不感興趣時，往往流於自暴自棄，一知半解。

參加該校頒獎典禮的，除香港服務聯合會總幹事許礎發外，尚有各大中教學校神甫，修士，修女，其他學校代表，學生家長，連同全校員生共約千餘人。

水警輪在后海灣追逐屈蛇漁船　五男子跳水潛逃　事後捕獲三疑犯

【本報訊】水警輪昨日凌晨在后海灣龍鼓洲水域，與一艘載有十六名屈蛇客的漁船展開一場緊張追逐戰，追逐中，有五名男子投海跳水潛逃，事後警方分由水陸兩路展開搜索，至昨日清晨卒將其中三人截獲，包括一名蛇頭及兩名蛇客，另外兩名男子疑已遁溺斃。

警方懷疑該兩名未被捕獲的潛逃男子，可能由於當時水流湍急，與及天氣寒冷的情況下已遭溺斃，兩名男子疑為協助蛇客偷渡入境之人士。

被截獲的三名男子，其中一名姓周，年約廿七歲，已於昨日被落案。

昨日凌晨零時四十五分，一艘水警輪在港西面海域執行例行巡邏任務，當巡至龍鼓洲與青山之間的水域時，突然發現一艘形跡可疑的機動漁船，正在向新界邊境的方向航行，水警輪即發出燈號，並利用擴音器命令漁船停航，不料漁船非命，並加速航行，企圖避過警方截查，雙方由此展開一幕黑夜追逐戰。

由於水警輪航速較大，數分鐘後已追近漁船，水警輪並沿途以探射燈照射，當追至約數十碼的距離，警員發覺船上有五人跳水逃走，其後在上船搜查時，始揭發該船載有十六名偷渡客，於前晚由澳門屈蛇來港。

警方人員經向偷渡客查詢下，據悉五名跳水者均為男子，其中三人為協助偷渡者，另外兩人則為偷渡客。

事後警方人員分由水面及塔石角，龍鼓洲兩地展開搜索工作，卒在龍鼓洲截獲其中三名男子，而另外兩名男子，至昨日早上時分仍無法尋獲，懷疑已淹斃。

警方現正與澳門當局聯絡展開深入調查。

該十六名偷渡客，年齡由七歲至四十六歲，包括男女老幼，他們付出由三千元至一萬元的代價予屈蛇集團，屈蛇的代價是按小童，及成年人而劃分。

偷渡昨日仍在尖沙咀水警總部扣留，以待當局發落，日後遣返澳門。

消費委會呼籲市民　買樓須聘律師　以免蒙受損失

【本報訊】買賣樓宇時，買方即使交下購樓訂金，賣方依然可以隨意原款退還，不必付給任何賠償；消費委員會認為，要杜絕此種流弊，購樓者亦應聘請律師，以免蒙受損失。

消費者委員會說，很多市民購樓時都沒有請律師，但容易被賣方侵犯利益，最顯著見到情形就是退還訂金。

像最近鰂魚涌太古城公開發售，但在發售前，部份太古集團的職員及親友預先交下訂金獲得部份單位，後來正式發售，買樓者權[illegible]出乎意料，太古城公司於是宣佈，依公平原則，取消先前的訂金，一律以抽籤決定。

該公司的決定雖然公平，但在發售前交下訂金，以為穩操勝券的公司職員及親友，却大為不滿，指責該公司出爾反爾，令他們蒙受損失。

消費者委員會認為，根據現行法例，及買樓簽的合同，該公司退還訂金是合法的，而且無須償付訂金的利息。

發言人指出，最佳補救辦法，是以後買樓時，不可吝錢，最好委託律師辦理。

應付地鐵用電　港燈覓地建廠

將來電力增加約四千萬瓦　港燈政府正磋商建廠地點

【本報訊】本港電燈有限公司，刻下正力謀增加發電廠以應付未來之需求，據悉：本港地鐵火車於一九八零年開始通車，由觀塘開到中區，經有關方面與香港電燈公司接洽妥當於一九八零年由香港電燈公司供應地鐵所用之電力為四千萬瓦特，因此本港電燈公司乃與香港政府商量建廠地段計劃，目前考慮三個地區，一在南丫島，兩為港島鴨脷洲之發電廠，當然屬於港島，至於目前香港電燈公司之北角發電廠，由於環境關係，公司方面不打算在該區發展，而可能將之拆卸改作住宅，此事尚在商議中，目前並無計劃在北角多裝發電機，在一九六五年時候，已得知到該地不宜再做發電廠。

香港電燈公司亦曾考慮，由於燃油價格上升，如採用煤斤發電較為上算，但因用煤必須有煤倉，虛耗地方不少，本港寸金尺土，殊不化算，新以香港電燈公司仍不打算用煤發電。

又據港燈透露：新發電廠安裝機器可能發電五千萬瓦特，所需費用達二十億元。

目前港島用電根據現日每年趨勢，到一九八零年時香港發電須要達到十億瓦特。

港電將來興建新發電廠，是分期進行，新廠第一部發電機於一九八一或八三年開用，其他三期，則分在一九八四、八六及八八年次第完成。

澳門突撤銷都市化計劃

【本報訊】澳門政府於憲報公告撤銷都市化計劃實施章程。

澳門政府於廿六日憲報中，刊載澳門政府第一六四（七七）M號訓令，撤銷一九六四年二月十五日第七四六一號訓令，關於新口岸、南灣區新填地都市計劃實施章程。

澳門政府自六四年公佈都市計劃，藍圖將城市繁榮由內港移向南灣區，並擬將新口岸一帶繁榮地，劃為城市繁榮計劃中，該計劃迄今已歷十三年，而新口岸荒地，木屋於該繁榮項目下，作補償收回，現突宣佈撤銷該項計劃，並未透露詳細內容。

電梯非禮婦孺日增　警方呼籲防範色狼

促居民與大廈管理員守望相助

【本報訊】一次不幸事件，可能抱憾終生，警方呼籲婦女在大廈乘搭電梯時，小心防範，別讓色狼有機可乘。

由於近來發生多宗女性在電梯被色狼施襲案件，警方發言人昨日呼籲婦女們，特別是年輕的少女，聯袂結隊乘搭電梯，或由家人陪同，切勿獨自一個人與陌生的男子乘搭電梯。

婦女前往探訪親友，或返家之前，可先打電話通知親友或家人，到樓下陪伺乘搭電梯。

警方發言人又籲請大廈管理員、看更人員和互助委員會會員，注意陌生男子混入大廈，扮作居民或訪客，伺機向女性施襲，如有可疑人物在電梯附近徘徊，就應加倍防範，同一大廈居民，發揮守望相助的精神，照顧婦女的安全，家家也有婦女，這樣做實是助己助人。

警方表示：在僻靜的地方，夜後燈光黯淡的地方，是婦女的陷阱，色狼可能在暗處伺機出動，婦女單獨外出時，如果沒有必要，特別留神，還是避免在這些地方獨自行走為妙。

如果有可疑人物尾隨，迅速跑向大路，及有燈光的地方，同時，在鈕扣中，多掛一個銀笛，容易在適當時候求救，亦是提防色狼的有效方法。

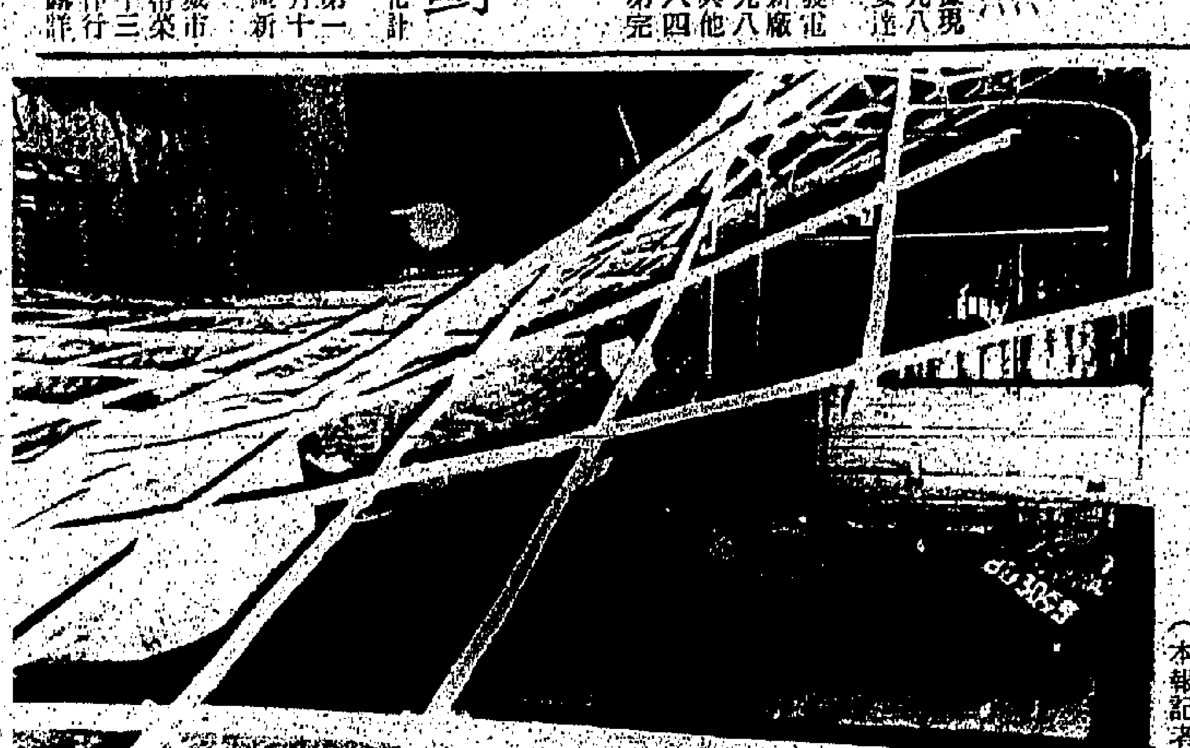
美孚出現色魔　專襲單身女子

【本報訊】一名年約十七歲的色狼，最近在美孚新邨頗為活躍，上週五晚上十時左右在蘭秀道非禮一名廿三歲婦人，警方要求目擊者提供消息。

警方表示，該色狼年約十六至十七歲，身高五呎二吋，身材瘦削，戴眼鏡。

上週五事發時，一名路人曾在美孚新邨第四十六座外協助緝捕該疑匪，但終被逃去。

警方促請目擊上述事件的人仕與深水埗警署聯絡，電話三一七〇六一二一內線廿六。



觀塘巧明街場棚現場倒塌的棚架橫蓋兩輛停泊之貨車。（本報記者熊源森攝）

紅牌車轉為的士後　車商準備借屍還魂　合法白牌紅牌形式

【本報訊】港府雖然由本月初開始，實行逐步淘汰「紅牌車」，將之改為的士，但腦筋活的紅牌商人，已準備走法律罅，將「紅牌」借屍還魂，以現有的設備把將來「合法白牌」以目前「紅牌」形式經營。

港府已計劃於不久公開發出合法白牌的執照，每年牌費五百元。但規定牌照持有人不能隨街兜客，但預約的接僱則視為合法，與現時「紅牌車」經營相同，有消息傳出，車商認為將來「合法白牌」規定，乃一生財之道，只要將合法白牌全裝上無線電通話機，並設中央控制室與之聯絡，則白牌車在街上兜客後，可用無線電立刻通知中央控制室，紀錄僱客時間及地點，便臨時僱客，變成了「預約僱客」，一於走法律罅，大做生意。

消息並稱，為了使市民辨認「合法白牌車」，安心乘搭，車商更將合法白牌車以目前紅牌外型出現，實行將紅牌借屍還魂。

觀塘地盤塌棚　兩貨車被壓毀　交通一度受阻

【本報訊】觀塘巧明街一處拆卸的地盤，昨晚塌下一幅棚架，兩輛貨車被壓，來往交通受阻。

昨晚九時許，觀塘巧明街一〇五號，有源橡膠廠舊址，突然翻下一幅巨型竹棚。幸好，夜深人靜，塌下的竹枝和杉木，只壓住兩輛貨車，由一名巴士司機通知在附近巡邏的警員，警方趕到後，即派交通警到來維持秩序。由於翻下的棚架面積達三十乘八十方呎，警方立即通知負責拆卸的公司，派員到場將棚架清拆，以免今日的交通受阻。

查悉，被竹枝壓着的貨車BD三〇四九號和BK三七一三號，照現場情況分析，正在拆卸的樓宇已拆去過半，相信該棚架可能是被風吹翻的。

事後，負責建築公司已經派員到場清理。

天氣・潮水

吹和緩至清勁北風，初時空曠地方風勢間中強烈，除短時間多雲外，大致天晴及非常乾燥，暫時最高氣溫約為攝氏十九度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏十九度，濕度為百分之四十九。

高潮：上午十一時四十一分。下午十一時零七分。

低潮：上午五時十三分。下午三時廿八分。

罪與罰法律常識專輯之二十一

何謂……盜竊

在各種刑事罪名當中，盜竊是相當普遍的一種，中國人談到作奸犯科時，常說偷呃拐騙，亦將偷放在第一位，原因就是盜竊比較呃騙、拐帶等普遍，但是偷或盜竊的定義是什麼呢？從法律觀點來說，怎樣的行為才會構成盜竊的罪名呢？這就是今日主要解釋的問題。

中國人有句很通俗的說話：「不問自取，是為賊也。」換而言之，不告而取，就是盜竊，亦即是說，乘人不覺時取去他的物件就是偷，所以有偷偷摸摸的意思。而且中國人向來看不起犯偷竊的人，慣於將竊賊稱為小盜、宵小、甚至鼠竊狗偷，總之偷就是下賤，一定會被人看輕，反而打家劫舍、殺人放火的強盜，仍被人看成高一級，所以有大盜與小偷之分，在小說家筆下，有些強盜更描寫成為綠林豪傑、江湖好漢。當然其中有一個原因，是以前有所謂盜亦有道，例如只以貪官汚吏、土豪劣紳為對象，而不會光顧傷病孤寡的可憐人物。但以現時香港的社會情況來說，劫匪大都是天良喪盡、心狠手辣的敗類，所以劫殺或劫姦之類的案件就顯得很平常，連入屋行劫，逼得事主跳樓逃生的情形竟然都有發生。形成一般人對劫匪的憎恨，遠較對竊匪為強烈，法庭對劫匪判處的刑罰，亦遠較竊匪的刑罰為嚴重。偷竊的刑罰最高只是十年監禁，打劫則可判終身監禁。

四點因素構成盜竊

「盜竊」一詞的定義，根據本港法律大全第二百一十章的盜竊條例，要構成盜竊罪名，一定要包括四點因素。該條例的第二節，（第一分節）開宗明義就說明：

一個人假如不誠實地侵佔（或擅用）屬於別人的財物，意圖要永遠剝奪別人的所有權，就犯盜竊罪。

因此，我們就知道：構成盜竊罪，(一)侵佔（或擅用）；(二)別人財物；(三)永遠剝奪別人所有權的意圖。假如缺少任何一個，盜竊罪就不成立。

有人仍記得在今年三月初，有一名女童跟隨父親到維多利亞公園失了蹤，經過三個多星期然後拘捕了一名三十多歲的女美容師，控以偷竊的罪名，控罪指稱她於三月二日偷竊該名女童，意圖剝奪女童[illegible]。這宗案件在維多利地方法院，判定被告罪名不成立，主要的一點，雖然指稱被告意圖剝奪女童母[illegible]，但未能證實被告人有永遠將[illegible]的意圖。

偷車罪名

竊女童案的事例，可能就會令人想到，假如不具有剝奪別人所有權的意圖，就可以隨便取去別人的物件，使用後如是偷了別人的汽車去兜風或將汽車丟在路旁，豈不是不會[illegible]，可以假如你真的想擅自借用別人汽車，你的確不會被控偷竊罪名，原因其實汽車必須要在運輸署登記，經過登記車主的所有，除非車主簽紙將汽車轉與別人，而且在運輸署辦妥轉名手續，否則你雖然將汽車拆毁，將零件變賣，汽車仍屬車主所有，除非你將汽車拆毁，將零件變賣，否則就算車主已向警署報失，仍然不能構成盜竊該部汽車的罪名，不管你將汽車當作是用作游車河抑或做世界一周的旅遊，控方亦會根據盜竊條例第四節，控告你未經車主同意擅用他人汽車，這項罪名最高的刑罰只是三年。

法庭每年提控七千宗盜竊案

每年在各級法庭提控的盜竊罪，合計在七千以上，盜竊罪名包括打荷包、高買、以及擴展俗語所謂的騎劫、搭車不俾錢等等。

講起打荷包，去年曾有兩宗判例，很值得在此一談。第一宗是一名姓嚴的女子，涉嫌在大丸百貨公司門口，打開一名女顧客的荷包，案情透露：一名探員在暗中窺伺時看到她伸手入女事主的手袋內，從裡面掏出兩張紙，看過之後又迅速放回手袋內，原來這兩張只是學費收據。探員將這名姓嚴的女子拘捕，控以偷竊的罪名，在觀塘裁判署審訊時她被判有罪，又因為前此已有案底，所以被判入獄，但上訴到高等法院，則獲判無罪釋放，康士提按察司認為原告法官錯誤相信被告有永遠將該兩張收據佔為己有的意圖。

另一宗案件，是一名姓李的扒手，在跑馬地一場夜馬賽事進行時，在馬會內先後三次將手伸入三名男子的褲袋，每次都將手取出，每次都並無所獲，只是空手而出。一名在旁監視的探員就將他拘捕，所以控罪只是嘗試偷竊，但因為找不到該三名事主，結果在裁判署被判定有罪。他不服上訴，他的律師並引用了一條過百年的英國判例，聲言從法律觀點，從空無一物的口袋企圖偷竊不可能成罪，但最高法庭三位大法官就裁定：既然控罪並無列明被告人企圖偷竊的財物是什麼，判定被告有罪是正確的。赫健士按察司並舉了一個例，假如一個扒手眼見事主將一粒鑽石放入褲袋，但當他伸手入褲袋去偷時一無所獲，原因是褲袋穿了一個洞，鑽石已跌到內襯，他又指出，假如事主發覺有扒手在旁，而機警地暗中將鑽石放入衫袋，而扒手伸手入褲袋去偷，同樣不能洗脫企圖偷竊的罪嫌。

莫貪意外得來橫財

盜竊條例對於構成盜竊罪的四項因素解釋得很詳盡，例如第六節第四分節談到「屬於他人的財物」時就訂明，假如有一個人獲得他人的財物是由於一種錯誤，他有責任要將財物歸還，假如他存意不交還，就會被視作有永遠剝奪物主的擁有權的意圖。舉個例，由於巧合，你離開馬場時無意拿走了別人的行李，但到發現是別人所有的物件，你仍想據為己有，而不交去就會犯了盜竊罪。關於這一節的規定，不久前的一段外電新聞，也許大家都記得，在今年五月，有一對菲律賓夫婦無端端發了一筆近一百萬美元的橫財，原來那一位菲律賓太太的姊妹從美國經由銀行匯了一千美元給她，不料銀行攪了烏龍，竟然將一百萬美元轉入她的銀行戶口，她收到通知後立即提走了近八十萬美元，用以在美國買地及其他用途，銀行提出訴訟控告他們兩夫婦追償無效，但到了本月九日，當地的法官決定依據一宗七十五年前的判例檢控他們。我相信，假如這宗事件發生在本港，這一對夫婦恐怕亦難免被控盜竊。假如你有一天突然發現銀行戶口多了數百萬元——你記得不要視作天賜橫財，否則你也可能被檢控。

下星期將會與大家談談「妓女、河旁名及不道德場所」。

「罪與罰」專輯乃摘錄自香港電台新聞部製作「罪與罰」講座，逢星期一刊登，敬請讀者留意。

四名雌雄盜劫公寓　掠去伙記住客近萬

【本報訊】四名雌雄大盜昨晨洗劫公寓，掠去伙記和住客的款項接近萬元。

昨日上午六時許，旺角弼街六號豪華公寓被劫，當時有三男一女飛型青年到公寓來叩門，管房以為顧客光臨，匆匆開門招呼，四名長相不善的男女一湧而入。管房的頸脖已被一柄亮晃晃的利刀抵着，接着他被綑綁起來，懷中的三百七十元現款被掠去。

接着，賊人分別喚醒住客，逐一搜掠，計九位住客共損失現款[illegible]元，及部份手錶飾物。四賊在[illegible]約一小時然後[illegible]

永安旅行社主辦
聖誕新年遊覽團
（遠程路綫）

美加十五天 廿二天 豪華團
日期：[illegible]　費用：十一天$6,550　十五天$7,850　廿二天$11,500
暢遊檀香山、文化村、羅省迪斯尼樂園、荷里活影城、聖地牙哥海洋世界、賭城、三藩市、芝加哥、華盛頓、紐約、多倫多、尼加拉加瀑布、溫哥華、住凱悅大酒店，高級享受。

西南歐洲十九天豪華團
日期：[illegible]　費用$7850
暢遊羅馬、梵帝岡、比薩斜塔、尼斯、康城、蒙地卡羅、蒙比娜、巴斯隆那、馬德里、聖沙巴甸、安哥林、巴黎、卡萊、倫敦、新加坡。全程住宿四星級第一流大酒店，包足三餐（採用美國式早餐、午、晚餐以中式為主），首途羅馬、尾站由倫敦返港。

紐澳十五天豪華團
日期：[illegible]　費用：$7850
暢遊奧克蘭、螢火洞、路多瀘亞、聖堂市、皇后城、雪梨、坎培拉、墨爾砵等風景名勝。

印度尼泊爾十一天豪華團
日期：[illegible]　費用：$4850
暢遊新德里、雅克拉、泰姬陵、喀什米爾、詩里納迦、多爾湖、蒙哥爾皇宮、加德滿都、喜瑪拉雅山脈、加爾各答等古蹟名勝。

報名處：
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈（電梯按4字）　電話：5-256243（8線），5-223996
銅鑼灣分社：百德新街2至20號恒隆中心1003室　電話：5-774779，5-791894－5
旺角分社：九龍彌敦道636號銀行中心大厦1015室　電話：3-846484，3-846555，3-846557
尖沙咀分社：九龍星光行1126室　電話：3-678303，3-694447－0

屯門74號地段工業大厦，面向洪祥道及興旺街天后廟四面單邊，每層二萬五千餘呎，分四單位，每單位五千餘呎至七千呎，一九七八年四月完成入伙，理想難得投資機會，特備二十七大小車位康售，凡購買一單位即配售一車位，先買先得，售完即止，歡迎駕臨地盆參觀選購。

北角廠房廉售
英皇道四九九號（巴士總公司對面）工業大廈，一連數層，每層面積八千餘呎，專用電梯，明年三月建築完成，後通馬寶道，三面單邊，光猛通爽，海景無阻。有意洽購者請電五一六二三八一許洽。

$1085
週年紀念酬賓團
出發日期：七天團12月1,13日
六天團12月17日
參加者均獲贈銀行禮券一百元
聖誕節團：12月23,25日
$1,250
菲律賓
七天豪華團
日期 12月1,13日
1月6,18,30日
● 住宿馬尼拉最豪華之凱悅大酒店及碧瑤TERRACE PLAZA酒店
● 遍遊馬尼拉、百勝灘、碧瑤、香格里拉文化村等全部名勝。
● 供應全部膳食，晚晚夜總會。
韓國
龍平賞雪團：五天$1790　日期：12月4，25日
乘泰航，住巴喇沙酒店，遊漢城，華克山，民俗村，龍平
一明旅行社有限公司　九龍尖沙咀北京道57號豐都大廈1403室
MARVEL TOURS LIMITED 3-675681 3-663983 3-671059 3-687908

招請排字夜班技工
香港某大機構招請排字（夜班）熟手技工及練習生有宿舍十九歲以上四十歲以下有意者請列履歷地址電話寄本報信箱字一號合則約。

一家四口　生活優游

包庇油麻地菓欄販毒疑案
百餘名會被問話者 暫無須向廉署報到
有關調查報告書呈律政司作決定

【本報訊】[illegible]

頒特赦令後本報即優先報導 多宗集體貪污暫停調查 包庇疑案更獲具體証明

【本報訊】[illegible]

〔燒烤旅行好滋味，可惜我地無晒氣！〕

政府高級工程師赴東京 出席海水化淡國際會議

【本報訊】[illegible]

中環尖沙咀地皮比較 康樂大廈地段最值錢 每方公尺四萬四千元

【本報訊】[illegible]……上星期五在大會堂開投之尖沙咀地段，[illegible]……也利道之間，面積萬餘方尺，競投者莫不欲得之以興建[illegible]……五千萬元以下，許多出價[illegible]……果以一億六千三百萬元成交，[illegible]……該地成交價爲每一方公尺[illegible]……拍賣後，該得主向拍賣官辦[illegible]……有房間八百個。[illegible]……，除上星期五開投這一間[illegible]……成，明年可以開業，香港[illegible]……遊客業蓬勃，遊客到港日多，因此酒店之增加事實上有此需要。

國際小型車賽完滿結束
亞洲公開錦標賽 英好手四奪冠軍
本港沈芙玲奪女子國際賽冠軍

【本報訊】第十一屆香港國際小型車大賽昨日圓滿結束，被分大關目的亞洲公開錦標賽冠軍，由英國選手米奇亞倫以大熱門姿態奪得，成爲本港四屆冠軍的第一人。

小型車大賽昨日在港島新圍舉行，吸引逾五千名愛好小型車賽的市民參觀。昨日賽事共分十場，分別在上下午舉行，各場賽事競爭激烈，幸無意外發生。

最緊張的是第五場亞洲公開賽，該賽全程共卅圈，賽事於下午二時開始，參賽各國車手共四十名，除本港選手簡東式開賽時壞車退出比賽外，其餘卅九名好手均有參賽。

比賽開始之初，卅九輛車依次駛出，英國選手泰利富萊領一車當先，一度遙遙領前，可惜賽至第七圈時，因車壞退出比賽，緊追其後的二號及三號車，分別由奧地利選手米尼蘇沙及英國選手米奇亞倫駕駛，取代領前地位，一直至第十四圈，米奇亞倫技高一籌，一車當先，一直領前至卅圈賽事勝出，獲得獎金三千五百元及車會獎盃，凱旋而歸，亞軍米尼蘇沙，季軍則由另一位澳洲選手侯活希斯獲得。

米奇亞倫曾在本港連續獲得第二、三、四屆冠軍之外國車手，他亦曾獲一九六八年世界小型車大賽季軍，今年的英國國際小型車大賽之分組冠軍，來頭不小。

本港女將潘炳烈太太沈芙玲，昨午在第八場女子組國際賽中，擊敗大熱門美國選手蓮達愛獸，勇奪冠軍，成爲昨日各場國際賽中唯一奪得個人錦標的本港選手。

其夫婿本港賽車名將潘炳烈，亦同時奪得第四場香港冠軍賽第一名，及第十場埠際隊制邀請賽個人名次第二名，爲港隊爭取九十七分，與其他五名隊友共得五[illegible]，印尼及菲律賓三國名將。

現將昨日十場賽事冠、亞、季軍得獎者，列述如下：

第一場：香港公開賽，冠軍尼雲（菲律賓）、亞軍威廉史物夫（澳洲）、季軍張國輝（香港）。

第二場：香港國際賽，冠軍梅本曾憲（日本）、亞軍羅拔亨沽（澳洲）、季軍梁玉山（香港）。

第三場：小童組錦標賽，冠軍安迪比法、亞軍保禮、季軍許榮泉，三人均爲香港選手。

第四場：香港冠軍賽，冠軍潘炳烈，亞軍顏啟[illegible]。

第五場：亞洲公開錦標賽，冠軍米奇亞倫（英國），亞軍米尼蘇沙（奧地利），季軍侯活希斯（澳洲）。

第六場：小童國際賽，冠軍許榮泉，亞軍保禮，季軍比法。

第七場：泛亞隊制賽，日本、澳洲、香港依次獲冠、亞、季軍。

第八場：女子組國際賽，冠軍沈芙玲（香港），亞軍蓮達愛獸（美國），季軍野田（日本）。

第九場：國際隊際賽，澳洲、英國及日本等隊依次獲冠、亞、季軍。

第十場：埠際隊制邀請賽，冠、亞、季軍，依次由香港、日本、印尼獲得。

城門道交通意外 小童三輪車送汽水 被捲車底僅受輕傷

【本報訊】城門道上昨傍晚發生一宗交通意外，一名七歲小童用三輪腳踏車送汽水時被私家車撞倒，送院救治。

昨日下午六時卅分，一輛編號AZ九九×九號私家車，沿城門道向上行駛，當抵達二號燈角路面時，突然前面有一架從上面飛馳而下的腳踏三輪車，轉瞬間，司機發覺撞倒物件聲響，當他停車查察時，發覺車底下蜷伏着一個孩子，地上滿是玻璃瓶碎片。

司機張光良，三十七歲，他表示，騎腳踏三輪車的孩子橫撞向他駕駛的車輛，致被捲入車底。但趕抵現場調查的警員，根本無法証明三輪車撞私家車，抑或是私家車撞禍，由於天色已黑，無法確定肇禍位置存案。同時有救傷車將傷者送院，據悉，傷者情況頗嚴重。

據悉傷者張永明，七歲，父親囑其騎腳踏三輪車，把汽水瓶送往附近時闖禍，警方對這宗交通意外，目前仍在調查中。

何故哭嘩啦 喀籍女娃 黃蜂飛入口 毒針刺蓮花

【本報訊】一名四歲大的喀籍女童，昨午被黃蜂飛入口內，被毒針刺傷了舌頭，事後女童由駐港皇家空軍直升機送往醫院治理，情況良好。

昨日下午四時卅分，啟德機場皇家空軍接獲求救訊號，表示一名四歲大的女童在粉嶺被大黃蜂所刺受傷，乃迅速派直升機前往現場，五十分鐘後，被咬傷女童已被送抵英國陸軍醫院。

山頭冒烟秩序大亂
東愉大戰數千球迷「迫上梁山」
疑是縱火場面緊張
多部名貴房車被球迷踏毀車頂

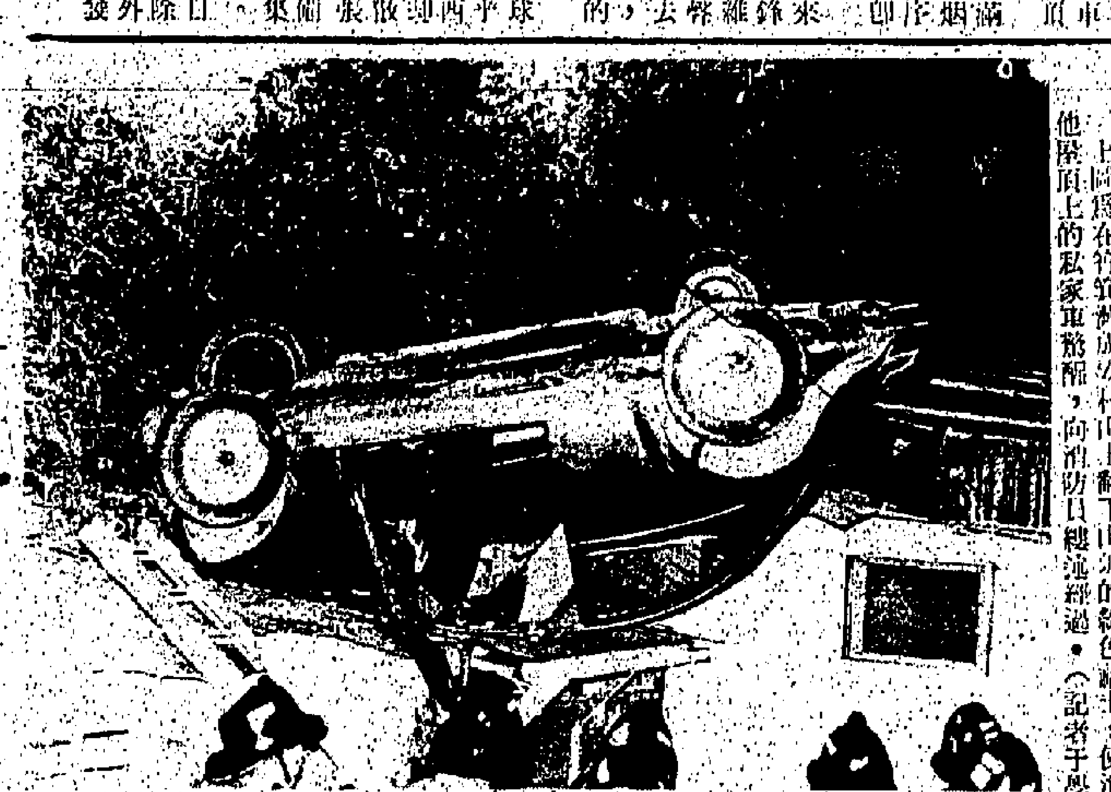
【本報訊】花墟球場昨舉行甲組特別銀牌賽事，全場一早即告滿座，估計有三千多球迷望門興嘆，他們立即攀上球場後面的山上去做其「山大王」，有些人索性站在球場側附近馬路旁的私家車頂上，這些車輛的車頂都被踏了凹。

在山上的球迷滿坑滿谷，突然山上冒起濃烟，人聲鼎沸，維持秩序的警員恐生意外，立即向臨時指揮部報告。

稍後，大批警員趕來增援，機動部隊和衝鋒隊，紛紛到場戒備，維持秩序的警員使用揚聲器勸諭山上的球迷離去，但在緊張的賽事中，球迷們在聽不到警員的呼喚。

五時十五分過後，球賽完畢，數千球迷似乎疏散得比平時慢，在西洋菜街實務會門前，有百多名球迷聚集不散，使警方人員一度緊張，又調派警員到來戒備。至六時卅分過後，集結的人群才逐漸散去。

在昨日的球賽中，自開始以至球賽完畢，除了引起警方特別緊張外，可幸並無傷亡意外發生。



上圖爲在竹篙灣成安村山上翻下山坡的綠色福士，使消防員束手無策。下圖爲一名八十六歲老翁，被一輛跌落在他屋頂上的私家車驚醒，向消防員總述經過。（記者于學賢攝）

葡京賭場四名職員 疑串謀騙款被查究

【本報訊】澳門葡京賭場地下一輪盤檯的四名職員，昨晨五時許涉嫌串謀騙取公司三千元，被揭發後送司法警察處查究。

事發于葡京地下第五十九號檯，昨晨五時十五分，有一叫「亞生」的男子，到該輪盤檯換取五千元籌碼，但「亞生」換籌碼後只賭了一次即告離去，負責人在閉路電視上看了甚感奇怪，乃下令該檯停止活動，且立即派人把錢箱打開，結果發現放下錢箱內的五千元實得二千元，短去三千，遂一併將四名涉嫌與案有關男子送司法警察處調查，下午並將「亞生」找獲，亦一併送司法處調查。

該四名職員分別爲姓何、姓陳、姓張、姓梁。

突來飛天老爺車 高處墮下壓屋頂
屋內熟睡老翁魂飛魄散

【本報訊】一輛綠色福士房車昨日下午在竹篙灣成安村第九區山路上翻下山坡，壓在一家小屋頂上，將屋內一名熟睡的老翁嚇了一驚，幸無人受傷。

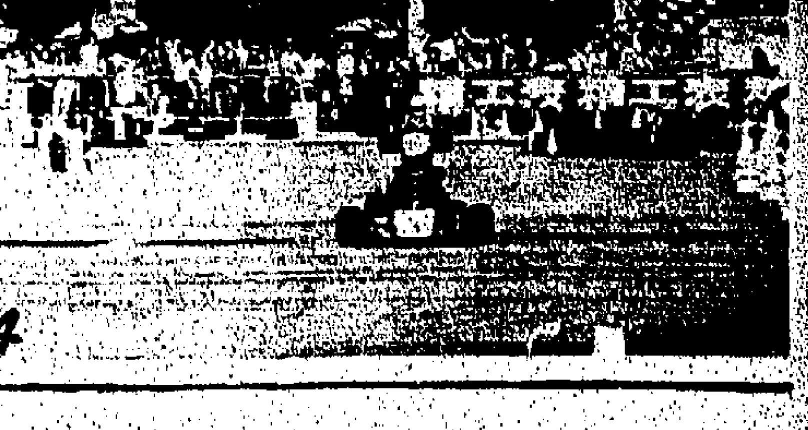
這一輛飛天老爺車，編號AZ二一五八，是一小型的綠色福士房車，它於昨日下午五時二十分，在竹篙灣成安村山上，近第九區康樂中心外的山坡新路一直溜下來，突然失去控制撞向路旁石壆，接着衝出路面翻落下山，擱在十餘呎下一家石屋上，四輪朝天。

石屋裡有一名獨居的八十六歲老翁余合，正在熟睡，一聲轟然巨響把他驚醒了，他見了後面的壓土以爲山石墜下來，仍及時逃出屋外，隣人後來告知他有一輛汽車落在他的屋頂上。

坊衆指出，在該車翻下山去前的時候揚起了大量壓土，車內有兩名男子及時逃出，二人無恙，但在壓土落定後卻不見了兩人的踪跡。

據悉：該車爲一姓吳的男子所有，但吳氏說共有三人，他們已買下這輛二手汽車，並稱名的手續尚未辦妥，他把該車停放於昨日下午一五五C號門前，不知何故竟會翻下山。

消防處接到訊後，派出大批消防人員前往調查，並出動消防車及救護車戒備，以防止火警發生。消防人員以並無配備起重機，現場的消防人員均束手無策，爲防止該車壓毀他的石壆，臨時用繩索着該車輛。警方人員仍在調查該車是否被人開行？抑或另有[illegible]。



（圖一）榮獲今屆小型車大賽冠軍的英國選手米奇亞倫（戴花環者），其旁左爲亞軍奧地利米尼蘇沙，手舉香檳者爲季軍侯活希斯。（圖二）獲女子組冠軍的沈芙玲（中立者）及亞軍美國選手蓮達愛獸（左）季軍野田（日本）。（圖三）第五場亞洲錦標賽開始不久，四車迎頭相撞，幸無傷人，工作人員及車手立即清理跑道。（圖四）本港女將沈芙玲，昨日於第八場女子組國際賽中奪得錦標，圖爲沈芙玲駕駛的三號車到達終點的一霎那時攝。（本報記者何繼華、袁柏枝攝）

冷鋒向南移動 氣溫開始下降

【本報訊】由於一股接近烈風程度的冬季季候性氣流，將移入本港鄰近的南中國海北部，預料近日本港的氣溫會繼續下降。

據本港天文台報導：由日本南部起，一度冷鋒向西南伸展，橫過東海及南中國海北部直達東京灣，一股強烈反氣旋籠罩着中國大陸。

天文台預測今日天氣：吹和緩至清勁北風，風勢間中疾勁，初時密雲，後漸轉晴朗，天氣十分乾燥，最高氣溫約爲攝氏廿一度。

管理協會開辦 僱員福利課程

【本報訊】香港是以自由貿易飲譽國際，不少外商都以香港視作投資中心，很多公司在本港設廠，因此員工的需求便成求過於供的現象。

由於員工福利日形重要，香港管理專業協會特於十二月六、七、八及九日，開辦一個名爲「如何提高及保障僱員福利」課程，這個課程將會講述如何去設計及實行員工福利的方法，同時怎樣去訂定開支的預算。課程是適合人事經理、工業關係經理、財務專員人士與其他對於這項問題有興趣的人參加。上課時間是由下午五時四十五分至七時十五分。

若需要進一步得悉這個課程的人士，歡迎致電五—七四九三四六查詢。

城門林區山火 焚草地十五畝

【本報訊】城門林區的十五畝草地，昨午被一場山火燒毀。

昨午一時許，該林區的第十四與第十八區交界處突然起火，隨即向第十三、十四、十七區方面蔓延，一小時後升爲三級山火。

當局出動五十五名消防員，四十名民安隊隊員及四十名漁農處山火人員撲救，經努力搶救後，終於在四時許將火勢撲熄。

十月份貿易數字顯示 出入轉口貨品 總值續有增加

【本報訊】統計處昨日發表之十月份對外商品貿易臨時數字顯示：該月份輸出本港製品總值爲二十九億零一百萬元，入口貨品總值爲四十二億七千八百萬元，而轉口貨品總值爲八億九千八百萬元。

由本年八月至十月，即最近三個月內，本港製品輸出總值與七六年同期比較，增加了百分之二點八，入口貨品總值增加了百分之五點一，而轉口貨品總值則增加了百分之十一點八。

與去年同月比較，入口貨品總值增加三億三千一百萬元或百分之八點四，轉口貨品總值增加九千萬元或百分之十一點一，而出口貨品總值則下降二千三百萬元或百分之零點八。本年十月份與九月份比較，入口貨品總值增加了五億三千三百萬元或百分之十四點二，轉口貨品總值增加了七千四百萬元或百分之九，而出口則下跌了八千三百萬元或百分之二點八。

去年十一月至今年十月之貿易數字與對上十二個月比較，本港製品輸出總值增加百分之九點五，入口貨品總值增加百分之十二點三，而轉口貨品總值則增加百分之十二點一。

統計處發表十月份之商品貿易臨時數字如下：

	總值（以百萬元計）
本港製品出口	二，九〇一
入口貨品	四，二七八
轉口貨品	八九八

			增或減（以百萬元計）	增或減（百份比）
最近三個月	一九七七年八月至十月（以百萬元計）	一九七六年八月至十月（以百萬元計）		
本地製品出口	九，二〇〇	八，九四九	增 二五一	增 二·八
入口貨品	一一，七八二	一一，二一五	增 五六七	增 五·一
轉口貨品	二，五六二	二，二九二	增 二七〇	增 一一·八
去年同月	一九七七年十月（以百萬元計）	一九七六年十月（以百萬元計）		
本地製品出口	二，九〇一	二，九二四	減 二三	減 〇·八
（估出口總值百份比）	（七六·四）	（七八·三）		
入口貨品	四，二七八	三，九四七	增 三三一	增 八·四
轉口貨品	八九八	八〇八	增 九〇	增 一一·一
（估出口總值百份比）	（二三·六）	（二一·七）		
上月	一九七七年十月（以百萬元計）	一九七七年九月（以百萬元計）		
本地製品出口	二，九〇一	二，九八三	減 八三	減 二·八
（估出口總值百份比）	（七六·四）	（七八·四）		
入口貨品	四，二七八	三，七四五	增 五三三	增 一四·二
轉口貨品	八九八	八二四	增 七四	增 九·〇
（估出口總值百份比）	（二三·六）	（二一·六）		
	一九七七年一月至十月（以百萬元計）	一九七六年一月至十月（以百萬元計）		
本地製品出口	二八，三七二	二六，七四六	增 一，六二六	增 六·一
（估出口總值百份比）	（七八·〇）	（七八·六）		
入口貨品	三九，四六〇	三五，五二五	增 三，九三五	增 一一·一
轉口貨品	七，九八七	七，二九九	增 六八八	增 九·四
（估出口總值百份比）	（二二·〇）	（二一·四）		
過去十二個月	七六年十一月至七七年十月（以百萬元計）	七五年十一月至七六年十月（以百萬元計）		
本地製品出口	三四，二五五	三一，二九三	增 二，九六二	增 九·五
入口貨品	四七，二二八	四二，〇六三	增 五，一六五	增 一二·三
轉口貨品	九，六一六	八，五八一	增 一，〇三五	增 一二·一

毛片是什麼？

·黎祭

電影出現恥毛，引起了一陣議論之聲，焦點還是在道德與否。

電影一直與道德扯上關係是由於電影是一項傳播媒介，直接影響到不少市民，不少市民的認知都來自電影，以道德來談電影似乎合情合理。

其實電影除了道德之外，還有不少其他方面，藝術方面是門必然之事，其餘還有商業性，亦有教育方面，道德在電影上相信最接近的是教化那方面。

若果，電影上有恥毛出現就是道德淪亡，都市不少風化案，强姦案就要電影負上責任。但係不少有思想的人都不以爲然，其實不少指責人士在道德問題上針對電影，可以看出他們祇是見樹不見林，隨便找個藉口就加以口誅。

當然，這與無意指出電影沒有淫褻，但恥毛就是淫褻，就是過於執着本質而發生的言論。

社會是進步，電影出現恥毛當然就表示進步，也是表示社會可以接受這種事實，事實上，整個事情是漸進的，電檢處的態度已經非常寬慣，使這個決定不致造成不必要的混亂及誤會，只是一些有及機會的片商容易地賺了一筆錢，對電影觀衆來說，除了滿足一陣子的好奇之外，亦沒有多大的影響。

但這個決定卻使不少可觀的作品電影可以更全面地在香港公映，而事實上，容易恥毛出現，亦很快使一些劣貨色情片在物競天擇下淘汰，起碼不會造成不應該賺錢的卻賺大錢。

至於這種情況，法國的例子是最明顯，在年前，法國大量出現色情片，既惟美又色情，製作遍全國之中，結果至今這種色情片已使法國觀衆厭倦，提不起興趣去捧場，而整個社會卻像免了疫一般，再不會有人爲這些鏡頭叫嚷，製造更多分歧的謬論。

恥毛只是一撮毛，罪是意識上的問題，針對的還是電影本身的意識。

狐蝠宣傳費過百萬元 伊雷受惠成國際明星

△伊雷昨在男爵夜總會，拍攝「小人物與大丈夫」的實景，阿美娜與無綫舞蹈組客串一角替伊雷伴舞。

伊雷對記者表示，「小」片尚有幾個工作日拍竣，他相信在十二月初便可完竣。因爲他自己投資拍片，便推了不少片約，他希望趕快將戲拍完，便可在外賺別人的錢。

另一方面，嘉禾公司花了四百萬港元拍攝的一部「狐蝠」，已定於十二月十五日在港上映，伊雷希望趕快完成了他自己的影片，便可安心一致爲嘉禾公司宣傳。伊雷在該片，有相當吃重的角色演出，他自然希望在嘉禾公司大力擴展電影國際市場方面，也使他蒙受其利，成爲國際明星。

嘉禾公司並預算以一百萬元宣傳「狐蝠」，夠晒大手筆了。

嘉禾公司的第三部新片「照吃照」，亦由伊雷演出。

阿美娜已定於下月十五日前往羅省，灌錄唱片及登台演出：這次一去，她自己也不知道將會在何時回港，阿美娜表示，她日前在加緊灌錄及監製自己的個人大碟，全部唱出廣東歌曲；阿美娜希望，這是她離港之前，送給歌迷的一份禮物。

家燕小田即將再度携手在螢幕演出

李影終於承認情場失意

影視圈中的李影，近來極少作公開活動，即使是在無可避免的場合中遇到記者，也是沉默寡言，問三句才答一句，在可能範圍內，甚至故作迴避。

李影本來是個蠻開朗的女孩子，一向不愛出風頭，但以往在見到記者時，還是大大方方的有說有笑，近來忽然變得怕見人，自然有她的苦衷，她是怕記者對她與劉松仁疏離的事斤斤追問。

李影和劉松仁「拍拖」有兩三年，這是電視圈中公開的秘密，在兩情相悅時，她在人前並不否認，可是最近兩人突然疏遠起來，甚麼事情令這一雙人們認爲很登對的戀人分手呢？這問題，當然也就成娛樂記者追尋的對象了。

「我和劉松仁以往是朋友，現在仍然是朋友，祇是近來少見面而已。」這是李影在有一次與記者狹路相逢，無可避免之下答復的話。此外，李影便不再願意談這一件事，她祇告訴記者，近日深居簡出，除了不想多談感情的事外，也因爲自己新近上了麻雀癮，閒着時，常常與盧愛蓮等搓其四圈，而且近來手風甚順，贏多輸少。

「這大概就是商場失意賭場得意吧？」我順口說。

「看來，這句話也頗有道理。」李影終於情場失意了。

在電視圈中，李影並未算大紅，可是，在影壇的成績卻不錯，年前初上大銀幕，主演黃霑的「天堂」，影片收入百五萬以上，使她立即成爲百萬女星。此後，李影拍過好幾部片，成績都不錯。

「殘酷女淫魔」中一個女淫魔享受男人的淫樂鏡頭。

盧慧芝也想從商 與妹合作攬時裝

△盧慧芝昨與妹妹與記者喝茶聊天，她透露，過去付出不少謝賢因事業忙碌，無暇陪伴她，使她甚表不滿，最近卻因外傳兩人情海翻波，使盧慧芝頗將到，男人始終不同女人，應該事業爲重，愛情爲次；也讓她了解到，人始終是應該在家庭以外，有自己的工作。

盧慧芝不諱言表示，她受了謝賢的影響，也有意向商場發展，與妹妹合資開設一間時裝公司以剪裁男裝衣服爲主。

盧慧芝亦將自己的計劃，向謝賢提及，謝賢表示，做生意是相當艱難，洗濕了頭便不可退出，加上盧慧芝又沒有經驗，恐防她有所損失，謝賢希望盧慧芝三思而後行。

盧慧芝以自己最近稍爲清閑，也有重新拍片的念頭，她表示，由於過去自己太過挑揀劇本，使不少製片家以她挑剔，也不敢再找她拍片。

何藩爲邵氏籌拍一部「床」的毛片及一部歌舞片，由黃霑編寫劇本，在女主角人選方面，何藩希望邀盧慧芝與她的妹妹同時上鏡。盧慧芝表示，如劇本合適，她也樂意與何藩合作拍片。

遲回來兩日 陳鴻烈錯失參亞展機會

由陳鴻烈導演的武術動作片「冲天炮」即要在港放映了，上週他回港時得知，希望此片有好成績，一者因爲他要由此證明自己是個全能導演，社會寫實和文藝片都導過，若「冲天炮」也受觀衆歡迎，那便說明他是面面皆吃得開的導演，對其本人事業，大有幫助。

上週陳鴻烈的回港，一方面是陪太太潘迎紫回家休養幾天，因最近在台接連趕戲太忙太累了，然而主要的是把他的新作「我倆彩雲飛」的拷貝提送返港，該片是他和陳浩的陳氏昆仲公司替邵氏包拍之文藝片，邵氏已爲他報名參加亞展，但陳鴻烈導演太認眞，拍文藝片也拍了五萬多呎菲林，使日子拖慢了，他遲來兩日（十七日到港），邵逸夫已在十五日赴泰了，這便他失去了一個獎的機會。

陳鴻烈數日前，與潘迎紫返台，爲一部新片開鏡，現在他的導演在港台都很吃香，如今連「冲天炮」這類的激烈動作片也拍，戲路廣闊，他更爲搶手，不過他拍「冲天炮」更爲認眞，用了七萬呎菲林來精剪，這一大手筆已打破了獨立製片協利公司的影片製作紀錄。

石堅在「冲天炮」中演正派人物份外落力

娛樂

華山肯定可收得 用新人拍黑社會故事

停拍了好一陣的「劍魂」，昨日在十廠續拍。

「華山導演，你這部劍魂，開拍了好久了……」

「七月，七月中開鏡的，」華山笑着說：「四個月了。」

「唉！」唐佳走過來，故意嘆一口氣：「有甚麼辦法，他在外邊務搬，拐了兩部外快，另外又在參加拍攝了兩部成人片，這組戲，停了不少時候啦。」

華山聽了一味笑，他是影城出名的好好先生。

「到底還有多少天？」我問。

「幾天，幾天就殺靑，」華山說。

講起「江樓春夢」賣錢，華山說：「香港地呀！還是咸濕觀衆多，像我們這部劍魂，很有哲理的，臉摸臉到頭都悶，但是，觀衆會喜歡嗎？觀衆是不要動腦筋的。」

聽華山講起來，頗有感慨的。

「邵氏發甚麼通告，我就拍甚麼戲，」華山說：「不關我事，我也想快的。」

「你的「四三八」怎樣？」子提下嗎？」華山說。

「殺靑啦，十九個工作日，大家看過片，覺得很不錯，很有興趣，」華山說。

「大家是指甚麼人？」

「鍾國仁他們，四三八的一組工作人員和演員。」

「聽說，四三八沒有甚麼卡士嗎。」

「是的，這種戲，不用大牌演員更好，大明星太過口面，沒代人感，這種講黑社會的戲，會收錢的，但，你說可以拍幾多部呢？」

「拍幾多部是很難說的，誰也沒想到古龍的小說，楚原一拍是十幾部，人人都拍不「起」，祇有楚原一「起」，那是經久耐用好多的，看樣子，還有好段的壽命呢。」

「這話——很有道理，」華山說。

當日，華山爲鍾國仁開「四三八」，另一家公司說要開一部「大路元帥」鬥快，不知是否「四三八」衝勁太猛，對方的大路元帥連鑼鼓聲都未見，這邊已經完工大吉了。在黑社會的「隱語」裏，四三八正是大路元帥哩。

阿倫狄龍的邪笑富魅力

阿倫狄龍拍過很多影片，通常來說，他所拍的片有很多個人風格及特徵。第一，他所演的角色大多沒有好結果，通常死亡以終。第二，他總給人冷酷的形象，即使笑着，那笑意亦並不溫馨柔暖。第三，他所演的人物角色經常是邪派高手，而他總是第一男主角，這相當違反男主角是正派人物的傳統。第四，他很少拍西部片，很少拍喜劇片，他的影片大部份屬於動作片，男性電影。

計算起來，阿倫狄龍拍過的西部片應該祇有兩部，一是喜劇的「春風得意龍虎鳳」，一是演西部劍俠的「龍虎群英」。其實阿倫狄龍扮演西部牛仔的造型十分好，風流倜儻，特別在「龍虎群英」裡，他的短髮、他的敏捷身手，他的邪笑，都十分有魅力，可以迷死女性觀衆，可以如外男性影迷。這就是阿倫狄龍了，幾乎可以迷倒半個世界的法國大明星。

阿倫狄龍拍過的好片非常多，不祇是「龍虎群英」，也不祇是「獨行殺手」「黃色香車」這些，還有「縱橫四海」「如實群英」「怒海沉屍」「喊兄弟」「脂粉金剛」「殺手龍虎鬥」「六人幫」等等，數都數不完。阿倫的影片，幾乎拍得出來的都有很高的水準，這一點就是其他演員所不及的。阿倫狄龍是少有的好演員兼氣派一流的大明星。

家燕與小田新面目出現 改作現場直接播映

大受歡迎的麗視喜劇節目「家燕與小田」第四輯將於短期內推出，第四輯的昨午會議室舉行一次記者招待會。

第一台副節目總監高亮於會中表示：第四輯「家燕與小田」將拍十三集，逢星期三晚播映，而「星期三晚會」將與觀衆告別，而「星一晚會」亦有調動，由黃霑在該段時間內主持一新節目，麗視正積極物色另一位節目主持人與黃霑拍檔。

談及「家燕話劇世界」，高亮表示該新節目會緊接着在十三集「家燕與小田」之後推出，「家燕話劇世界」綜一由現場播映，有關人員現正進行籌備，該名導演積極進行編輯工作，以年經驗豐富，相信將來與家燕合作，定必相得益彰。

節目製作經理屠用雄强調第四輯「家燕與小田」將力求創新，以嶄新形式與觀衆見面，最顯著的不同點，是這輯「家燕與小田」將作現場直接播映，爲求內容精益求精，特成立一十二人的研究小組，負責劇本，歌舞，趣劇劇本之創作及搜集。

鄧光榮突然老成了 經歷波折數月等於十年

群星會

鄧光榮這陣子像突然間成熟了許多，他不再像以前那樣愛說話，且說一些無聊的放矢的說笑話，一直來，這些都被人欣賞的，因爲，那是代表小鄧仍青春，他可以無拘無束，不必多多顧慮，那究他還年輕。

爲甚麼一下子小鄧會老成起來呢？一如他的好朋友說的，一個人經過波折，歷過艱險，自然會成長的，鄧光榮因一部「出冊」的合作出了問題，使小鄧吃了不少虧，怪不得他會在數月之間，像長大了十年般。

鄧光榮如曾以打工性質給人家拍片，他是祇有收入不會有損失，也不會惹來一肚子氣的，但是，在電影人人可賺的情形下，他不想放棄做老闆的機會，以前，也已嘗過當老闆的滋味，沒有甚麼不妥，料不到這次，竟險些兒使年青的他也弄來兩根白頭髮來。

「出冊」上映經過一段官司新聞後，依然引人注意，爲着在這個時間推出，小鄧自然要損虧一些了，不然，一部花了心血拍出來的電影不能推出，是一件很難受的事，小鄧不惜損失去使「出冊」推出來，可是，他很不想再提此事，免心中耿耿。（楊翠）

今日電視節目

無綫翡翠台

7.30 粵片「冤兒孖」（上集）新馬仔、鄧碧雲主演（黑白）
9.00 粵語片「冤兒孖」（下集）新馬仔、鄧碧雲主演（黑白）
10.30 粵片「昆崙七劍鬥五龍」于素秋、曹達華主演（黑白）
12.00 「罪惡煞星」片集
55 午間新聞
1.10 粵語片「富貴花開艷陽紅」任劍輝、芳艷芬主演（黑白）
2.50 民間傳奇
4.00 粵片「御貓大戰錦毛鼠」麥炳榮、鳳凰女主演（黑白）
5.25 小蜜蜂歷險記
6.00 「青年諜探」片集
30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
05 翡翠劇場「家變」
8.00 積積叫寶盤
30 百變財神變叫通
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
45 「狂潮」片集
11.45 「獨行諜探」片集
12.45 國語片「無奇不有」湯蘭花、鄭少秋主演（黑白）
2.15 英語片
3.45 國語片「蕩婦與聖女」穆虹、黃宗迅主演（黑白）

麗的中文台

7.00 早晨新聞節目
8.30 粵片「變幻姻緣」紫羅蓮、吳楚帆主演（黑白）
2.00 新聞天氣及節目介紹
15 粵語片「沙三少與銀姐」新馬仔、林鳳主演（黑白）
4.00 下午茶（婦女節目）
30 高飛奇案錄
5.20 三一萬能俠
45 兒童世界
6.15 新聞及天氣報導
30 新一代
7.00 麗的劇場「鬼覗人」
8.00 星期一晚會
10.00 新聞及天氣報導
25 觀點與角度
30 一九七七年世界杯排球總決賽
12.00 標都春夢

佳藝電視台

6.00 節目預告
05 世界童話集
25 佳視新聞及天氣報告
50 觀點與角度
55 紅樓夢
8.05 鹿鼎記
55 明日新聞精華
9.00 七星俠
30 秘書實務
10.00 商業會計與管理
30 秘書實務
11.00 商業美術設計
30 最後新聞
35 英雄
12.30 全日播映完畢

港九影院聯合廣告

國都（北角）H713619·東方·新聲·金冠·文華·明珠
翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮
娛樂·寶聲·明月·利舞台·倫敦·影都

今天五場更要請早 神勇俏嬌娃 少女抗暴大快人心！智勇雙全料事如神！
今天仍映五場 請早來週隅 艷事頻傳 男女私通 紅樓春夢 家丁狷狂花園飛擒大咬
今天五場請早到 翡翠荷李活加映午夜場 紅樓春夢 丫環艷婢香閨假鳳虛凰
即日兩院續映 連週滿觀衆 越睇越多 好戲連場 咄咄逼人 驅魔人續集
今天五場 杜魯福 夜會花蛇
今天五場仍映 七彩粵語大喜劇 乱龍搏懵

金門·京都·麗聲·新都·快樂·樂聲·龍華·恒星·福星·油蔴地·海運·百樂 H702412 K678091·紐約·凱聲 3-816656 5-768721

今天四場 午夜情 The Other Side of Midnight 轟動全世界愛情大悲劇！
今天四場請早 齊瓦哥醫生 DOCTOR ZHIVAGO
今天最後 刮龍搏懵 獻身 火海血戰 出册
今天五場 食夾棍 NICK THE STING
滿座 今天五場獻映 兩小無猜 Melody
今天五場獻 滿 兩小無猜

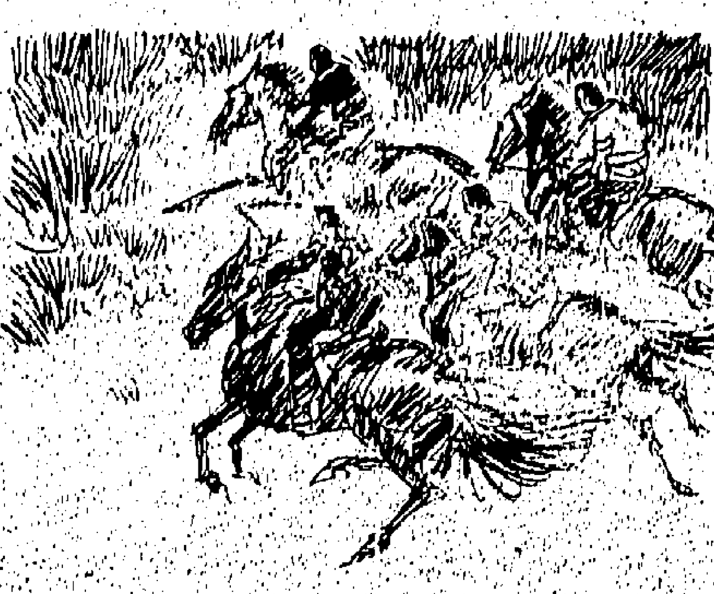
皇后·皇都·嘉禾·黃金·豪華·大華·華聲·英華·麗華·民樂·新華·總統·華盛頓·國華·寶石（北角）

今天五場獻映 鄧光榮硬碰硬電影 出册 THE DISCHARGED
第三週！今天請早 歐洲公司榮譽發行空前大膽片 瘋馬艷舞 CRAZY HORSE
最後今天五場 刀龍搏懵 明天特別選映 雛鳳鳴 戲寶 三笑姻緣
狂滿請早 麥里斯德巨片 大刺客 英雄 EYEWITNESS
今五場映 大禍從天降！巨災由地起！ 史提夫麥昆主演傑作 星球怪物
今五場映 史提夫麥昆 星球怪物 不由你不信！

新潮奇俠傳奇

寶石眼

也是 文 曉 圖



杜雷說：「你的飛機，在夜晚恐怕也不容易起飛了吧？」

「是的，」余飛說：「我得把它留在這裡了。我們騎馬到鐵路去，趕一班火車，大丘和小丘是可以領路的。」

「這也很好。」杜雷說。

他們回到屋外去，一點時間都不浪費，就上了馬。但是余飛則仍然是認為浪費的。余飛說：「媽的，坐火車，又要浪費我們不少寶貴的時間了！」

「我認為這倒是不必太擔心的，」杜雷微笑着從衣袋裡取出一隻金屬的煙匣來。余飛奇怪地緩着他：

「那是甚麼東西？」

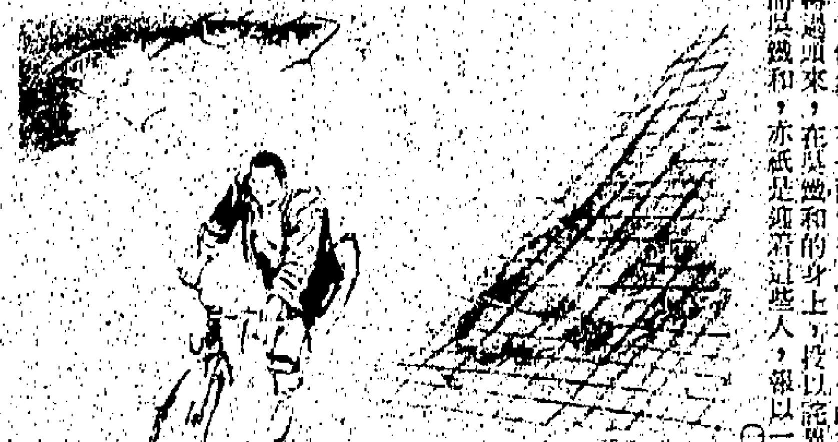
「無線電，」杜雷說：「就是用以與我那位朋友亞先生聯絡的。」

「哦？」余飛奇怪地看着他。雖然這是一件相當有用的聯絡工具，不過余飛對這些東西一大有見。

「我們可以慢慢把時間趕去的，」杜雷解釋說：「亞先生會叫他們為我們先行……」

坊間怪譚

十、閒人



命相

泰山日出

香港生意經

雁南去

集高

歸客

黃思騁

曝光的人

龍驤

「美人來接機？」

「聽我說下去啊，老王跟着寶珠出來，心中想，聯發公司真待他不薄，請一個這麼漂亮的同事來接他，再一看，美人兒一架深紅色的車子更漂亮。」

「甚麼車？」

「是馬力大得好像現克車的，速度可以高得像閃電的野馬牌，這種車子威水之極。」

「美人駕車？」

「當然是寶珠親駕車，老王坐在她的身邊，耳聽着悠揚的身歷聲音樂，享受着空氣調節器，真是飄飄然猶如在雲端之中，想也做人值開心。」

「愉快。」

「他開始以為寶珠會送他去旅館，若是去公司的話，已經是過了辦公的時間，老王是一路在胡思亂想，一邊向寶珠搭訕，一邊還研究措辭，想邀這麼漂亮的小姐一起去進一次晚膳，一同享受一下甜甜的夜生活，卻又怕會遭到她的拒絕。」

「如果換了你啊！」那個溜臉在旁忍不住指着她的男朋友道。

「早就開口請求了。」

「你知道老王的年紀較大，他是有多少自卑感的，」羅丹又道：「那個金髮美女寶珠一路開車，車子開到來一處地方，原來是一處高尚住宅區，就在一幢柏文的停車場中停了車。」

「那是什麼地方？」

「不是旅館，又非汽車酒店，老王也感覺奇怪，問寶珠她把他帶到什麼地方來了，寶珠卻笑笑回答他說，叫他放心好了，今晚總有一個地方睡宿，老王提着行李上去一看，呆傻了。」

「那是什麼地方？」

「什麼地方？簡直就是阿麗斯漫遊仙境裡的仙境，」羅丹道：「是一處佈置得十分華麗，又是舒適萬分的住宅，裡邊一切設備俱全。」

「好地方。」

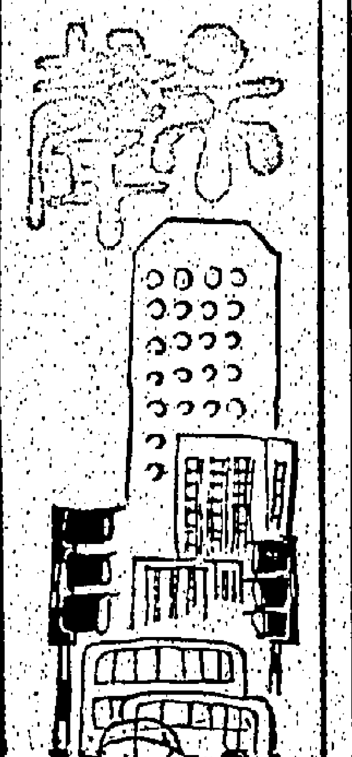
「還要更好的呢？寶珠向他提議，如果他要換一件衣服什麼的，就不妨先洗一個浴。」

「沖涼。」

「老王知道那地方是寶珠的私人住所後，又要他洗澡，真有些受寵若驚，可是，當他在浴室裡沖花灑的時候，更大的驚奇事情發生了。」

「什麼事情。」

「寶珠居然也脫光了衣服來和他一起沖花灑。」(二〇)



詹師傅降青龍

我國古代趣談工程師與土木……

山川人物

志超詩盟喬遷新居

讀懷眼樓有感

大地春畫

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 寶聲 明月 蘭宮 元朗 福星 南昌

編劇作曲作詞 黃霑

下期 全綫 獻映

真實事件 轟動世界

拍成電影 轟動港九

華埠小子 勢兇夾狼

聯邦警探 束手無策 賭檔毒窟 拚死搶奪

酒家大屠殺 黑幫不兩立

小伙子行兇 美國佬冇符

傅聲・張徹 領銜主演 導演

唐人街小子

金龍酒家大屠殺 證實五死十一

三藩市黑幫伏擊 兩名華裔

孫羅 介紹 甄 郭 邵 余

莽 建 妮 詠 追 音 音 莉 沙

光華 今天加入

皇后 皇都 太平 大明 金后 嘉禾 寶聲 國寶 國際 萬年 麻地 油麻地 好景

三山五嶽人馬 九流三教黑幕

冒牌偷師 唔似樣 白手與家

真材實料 係唔同 險中取勝

今天五場

出冊

鄧光榮 監製主演

夠靚又夠格 演得更打得

沙蟹出千 大鬧賭檔 收買鬼頭 猛劈香堂

嘉禾加午夜場

粵語對白

烈龍搏檔

今天最後

吳回

光華 龍翔 恒星 觀塘 英華 寶石 民樂 國都 麗華

八八八 請支持公益金 捐款寄香港郵箱第八八八號

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區防署利源東街八號地下　電話：二四五九五、二二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七三九七、二八七八
（三）彌敦道壹零零號英大廈貳零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司　大子道四三二號
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司　青山道三二六號
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司　彌敦道二二一號
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司　彌敦道七零七號
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司　大埔道四七號
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司　佐敦道卅七號L
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司　蕪湖街九九號
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司　荃灣青山道一九九五號C
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司　元朗青山道八七號
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
（十七）柴灣新區第廿六座十七號中寧藥行

租售

大批衣車平賣

元朗旺舖

農場出售

靚樓租售

美孚廣場

向南吉樓

北角永興街

招租

（香港）旺舖廉租

（九龍）全層招租

出讓

荃灣唐樓

旺角商業

旺舖招頂

荃灣地讓

荃灣DD.447約182,183,185,188,189,地段……(3)842284

聘請

聘請護士

誠聘教師

急聘教員

文員

中學程度能講流利英語工作時間朝八晚六有車牌者優先錄用有意請將詳歷索酬附近照寄本報信箱一〇九號洽．

柯式印刷練習生

荃灣某校聘

待聘

專門報稅做數

稅帳

廉補

徵求

收買酸枝

收買酸枝

專買酸枝

誠徵女友

美好良緣

鋼琴　蔡小姐 K681395

代女徵婚

幸福婚姻

代女徵男

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

尋訪

郭淑美

我現在就像沙田一樣，請妳回家一行……電話 (12)807433

啟事

通告

一九七七年十一月十五日

鳴謝新界南海同鄉會

鳴謝新界南海同鄉會

鳴謝新界南海同鄉會

商業

追債

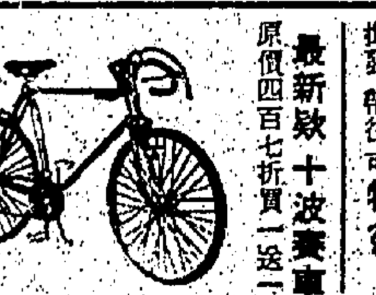
代客追收空頭支票貨款欠租各種呆賬，收費低廉，請打電話中報 (5)251920 夜晚專用電話 (5)271933

智明女士　祖傳哲學　命相掌

台灣合法百貨

可帶免稅納稅合法百貨用品價廉退貨十足還款
特快證120　機票800
得其利旅行社　旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字
信用第一　電話K851245 K849562 K859555

最新款十波賽車　原價四百七折買一送一



金輪單車行　電K932431 K932176

30元　K314311-4

美加　台北$625　泰國$860　東京1420　歐洲1750　美加$1400　澳洲4200　(5)254733

最高價收音響電視　(3)798428 (3)856920

20元修電視　包括換膽及零件　K776379　明輝行

高仕室內設計傢俬中心

元朗擊壤路電話12784939 12784883
經營西式新款高級傢俬傳價廉宜……$4,500.00元……
承接大小裝修工程免費代客設計

20元修電視　彩色黑白　遠近即到　(3)895418　麗視

風水

翻新梳化

立勝搬屋專門　九885280　香773544　北703300

東聯搬屋公司　K938521

九龍	香港	新界
939172	726402	235062
938626	731298	775936

萬勝搬屋公司　單人房40元　雙人房60元　小家庭80元　最平　最妥

立榮搬屋　香港783183, 780179　彌敦道840811, 888434　土瓜灣310866, 308818

搬運

平價機票　美加珍寶747平　美加台特快簽証
專寄行外李車
成功旅運公司　德付道中嘉華銀行大廈506　歡迎詢問 5-440550 448271

花都羊城午唱　杜宇主辦
廣東歌樂欣賞會
下午二至四時
九龍上海街364—368號(近窩打老道口)
本樂團廿八晚在大會堂公演

瑞香園　貨倉有限公司　K927793　H448872　K928457

招生

專教玩牌

各種牌術出神入化從心所欲謀生之秘傍身奇技不怕濫滑速成50元歡迎參觀

德信搬運屋貨　九龍636132　香港700536　九龍655945　新界562174

龍運專門搬屋　九龍969033 969617　彌敦道957351 958805

誠　80元 120元　K865071 K864053 K861480

昌立搬屋公司　新界港九 3-922712　3-922728　5-622840　大歡小迎

中聯　提防假冒　5-627922　5-628973　3-632345　3-333532

人人發搬運公司　提防假冒　3-217576 3-216597　夜間服務電話 12-616256

功玄鼎丹　傳授

九龍學　電(3)944516　盡捷易得　實法學勝　足教易車　鑰授考好

德法烹飪學院

點燒粵打油麵西水調薑蝦腸西糖薄京心烤菜麵器飽餅吧酒腐片粉餐果餅菜
旺角彌敦道494—496號晉利商業大廈21樓全座
冷氣課室華索 電話 K300110 K306427

半島烹飪學校

★學科多★師資優★教授方法★千錘百鍊★
粵點燒西打麵西糕豆粥油薄菜心烤餐麵飽餅品腐粉器餅
灣仔天樂里三號三樓A來電話(5)745973
專業烹飪教授：郭子文主理

德誠烹飪學院

全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍
粵燒點油打薑糕薄腸月京西麵水調西菜烤心器麵窩食餅粉餅菜餅飽吧酒餐
旺角彌敦道554至556號 寶華大廈十二樓
師資最好．新型冷氣．電話(3)849248

張公讓臨床學講主

英人小姐　英語個別會話　尖沙咀

婦科　中醫　葉友芳

痔瘻　黃華湛

竹林氏老牌中醫　胃病專家

男性外用強身　樂的露

醫藥

中國新醫藥針灸研究院

護士班　草藥班　氣功班　跌打班　針灸班　痔瘻班　指壓班　皮膚班
K673928　K891964　院長：蔣保永

售攤報主理英婦帶英聲人

英語自修　西報錄音帶

彌敦道564號六樓K301603免費試聽

現代英語

榮獲六項金像獎巨片！

紐約　凱聲

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!

今天四場　第二週

奧馬沙利夫　茱莉姬絲蒂　洛史德加　阿歷堅尼斯　謝拉婷卓別靈

MGM

齊瓦哥醫生

諾貝爾文學獎名著搬上銀幕　兩屆金像大導演　大衛連　生平最偉大傑作　場面偉大　故事感人　演技精湛！

新藝瑪發行　美高梅巨片

DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S DOCTOR ZHiVAGO

東方新聲金冠

最懸疑的偵探故事，最淒美的愛情詩篇！

蛇蠍夜合花

杜魯福　尚保羅貝蒙多　嘉芙蓮丹露

今天五場

情節取勝．足以自矜　唔駛送嘢搭夠　賣座一枝獨秀

翡翠荷李活加午夜場

翡翠　荷李活　娛樂　亞洲　寶聲　明月　蘭宮

眼福不淺！

今天全線仍映五場

剝情記真　如數家珍　好過補身

紅樓春夢

講內容色春之不盡

余莎莉飾王熙鳳為爭權奪勢，同叔仔思維有竟為，裸體引死田壽，七都見晒。

劉慧茹飾秦可卿，被詹森一度春風後吊頸死。

鄭淑英飾司祺，賣身賈家，迫害夜間和林才渡春宵，草地柴房作香閨。

唐美嬌被詹森亂搞，覺得和味。

劉雅英飾尤三姐，透明裝伴酒，志在犧牲色相，七都冇計。

王晶晶、林洋洋、歐嘉麗私藏青瓜，唔知有乜用？

台灣民生物產有限公司　尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

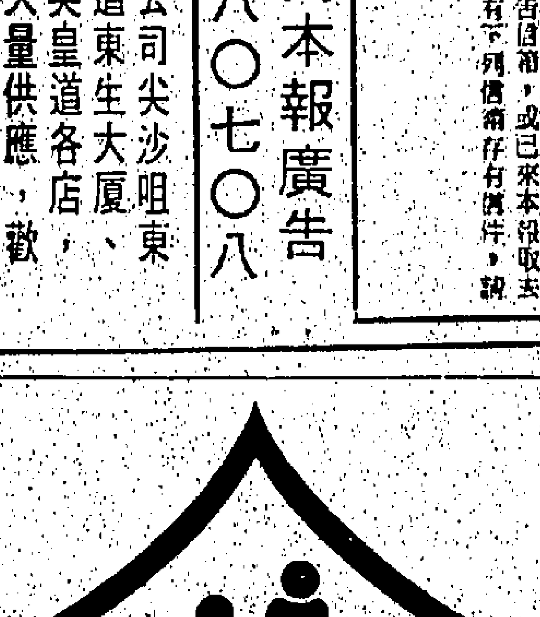
日本老牌名藥　STRONG LAR　威貞

外施男性強身妙藥　各藥行均有售

如蒙惠刊本報廣告　請電二八〇七〇八

工商日報分類廣告

除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據到取。



貴精不貴多

香港家庭計劃指導會　THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG

尚有戲院廣告刊十頁

今第十九天獻映

每日五場勢必擠擁請早定座

歐洲公司威水巨片

豪華．大華．華聲

法國顛馬夜總會

娛樂性濃！　適合成年男女觀看

CRAZY HORSE of PARIS

享譽全球最高貴的夜總會科節目搬上銀幕

疯馬夜總會主人自資現場實地攝製

巨星史提夫麥昆主演

華盛頓　總統　國華　國賓

今天映　預售三天

星球怪物

科學幻想災難巨片

把向電視宣戰的巨製把所有觀眾搶到戲院來！

朋友公司出品刺激式片

到處大破紀錄

全部粵語對白

轟動影壇．驚人規模

下期大盛獻映

新華　麗都　國民　寶石　英華　觀塘　恆星　福星　龍昌　南華　光華　國泰

陳明華 作品　張玲．秦祥林

十倍大投資　寶塵叫場面

麗宮

今天仍映

電視台風雲

下期映　心思思

恤苦憐貧　給他們幫助　給他們希望　請捐公益金

公開隨筆

原則性錯誤

油蔴地輪船公司最近在碼頭多設了一個五角收銀機，理由是方便沒有碎銀的渡海客，不用排隊去兌換，放下一個五角硬幣算了。

油蔴地輪船公司的理由是「方便乘客」，而且還經運輸署批准。

這犯了一個原則性的錯誤，公用事業，沒有依循合法的途徑，擅自加價。要知道，公用事業的收費，是根據整個經濟形勢而釐訂的，它包括原料、利潤比率和市民負擔等各個因素，加減一角幾分，都涉連市場物價指數，因此，連運輸署在內，擅自加價，有越權之嫌，所能解釋者是「你可以給四角，但也可以給五角」而已」。

如果說是「方便」市民，這更說不過去。如果想「便民」，我這裡提供一個最有效辦法，在上下班人多之際，臨時增設「碎銀找贖員」，指定若干專人，背了布袋，滿裝碎銀，給將要入閘的乘客兌換，這才眞正是方便乘客。如果說，比法定收費而多取，一千個說不上是「便民」，市民的負擔加重，「便」到那裏去。

我不敢妄自批評油蔴地輪船公司「存心」多賺幾個，但「考慮不周」，沒有眞正從市民負擔和方便市民出發，這是逃避不了的。

一個公用機構，每一項措施，都直接與市民有關，事前，必須經深思熟慮，它是否減輕消費者經濟負擔？有無給市民方便？會否吸引公共的興趣？這一切，又有無傷損本機構在公衆印象中的美好形象？

油蔴地輪船公司從五角機裡，收入不會很多，每天一千人才多收一百元，但犯了公用事業機構之大忌，因爲每一個放五角硬幣的，心裡都暗罵一句，沒有放五角硬幣的乘客見了，心裡不罵也會說上一句，一天多少人渡海，有多少人不滿。油蔴地輪船公司打打算盤看，這不是得不償失嗎？因爲他們是「青天白日之下」，公開地招引別人對自己的不滿」。油蔴地輪船公司公關部門難道視而不見，還是見而不知。

生產時間短利潤却非常深

種植草菇成新興農業

本港耕地不多，農業耕作並不發達，不過，栽植菇類這一門古老的農家副業，近年在本港却發展成爲一種新興事業，嘗試作較大規模植菇的日見衆多。

壤農作物

專業人士指出，本港的氣候環境，能够繁殖的菇類約有草菇、洋菇（白菌）、鮑魚菇三種，特別以草菇最爲適宜；爲了顧及收成，目前本港的種植草菇者，亦幾乎全部是以生產草菇爲主。據統計現有的資料，現在新界地區，起碼已有十多個專門種植草菇的新闢農場；位於上水古洞及流浮山附近，更有兩個種菇場的面積超過三萬呎，規模龐大。至於分佈在粉嶺、崇謙、洪水橋、屏山等一帶規模較小的種菇場，則起碼已超過十五個；預料在未來的三數年間，新闢的種菇場必會接踵而出，將種植草菇事業推向新的高潮。

在所有農作物中，從播種到收穫，需時較短的當非草菇莫屬，故種菇工作者能進行順利，其利潤較種植其他農作物更可觀，乃是可以肯定的事。不過，種植草菇所需的設備及對作物的照顧，卻亦較種植其他農作物更爲繁複。一般來說，把草菇下種後，必須特別注意其溫度、通氣、濕度及光照等問題，才能使草菇順利生長。

種植草菇的農田並非單祇是一塊平地，而是要在平地上蓋搭菇舍。菇舍內必須設法維持攝氏三十度的氣溫，才適合草菇生長。氣溫過高時則菇體會生長太速，往往很細小便開傘，不易長出合需求的草菇來；若氣溫過低，草菇便生長緩慢，甚至會枯萎死亡。又因草菇在生長過程中，極容易產生碳酸氣，所以必須注意菇舍的通風換氣；一般通氣的方法，乃是以抽氣機將污濁的空氣抽出，把新鮮的空氣換入，但要注意把新鮮空氣徐徐換入，絕不能令室內溫度驟然下降。此外並要經常給草菇灑水，使菇舍保持高濕狀況；一般灑水都使用噴霧器，以膠喉接到水龍頭上，通常便可以有充分壓力噴射出水霧來。至於需要注意光照，乃是由於草菇的生長發育，必須有一定程度的光線照射才行；一般測定光度的辦法，是以能看到報紙上細字的光度爲合，而通常解決光度的方法，是在蓋搭菇舍時用半透明的膠布使其適應。

假若菇舍的溫度、通氣、濕度及光照均能達到標準，則其收獲量大都可觀。照一般情形計算，草菇的收成良好，則生產成本一千元可獲得純利一千元左右；所以，種植草菇確不失爲利潤極厚的生產。

雖然批出土地及建造菇舍均需一筆較大的資金，不過，由於這種新興事業利潤高，靠得住，故相信投資經營的必會愈來愈多。（自求）

媽媽高見

張先生雖然腦筋很新，一直在某大學任教多年；但觀念卻很老，堅持反對去年已大學畢業的女兒的婚事。

日前，張教授看了私奔女兒所留下的字條，對張太太大嚷：「哼，眞丟臉！」

張太太平靜地說：「她和熱愛的人已在法院辦好公證結婚而去台灣度蜜月了，怎算是丟臉的事呢？」

張先生滿臉不快地：「不是。」「你看她寫的字條有五個白字呀。」

學習地帶　·丹尼·

所有戰前及戰後受管制樓宇，明年一律准許作較大幅度的加租，所有墳場及火葬，收費更增加兩倍至五倍。

做人不易居，做鬼也難安葬。

×　×

來自本港的專家，表演一種合金鋼板，匪徒用電焊加氧氣的四千度熱力，也無法爆破，最宜製造夾萬之用。

夾萬雖然爆不開，但可以整個抬走。

×　×

立法局議員鍾士元呼籲港府應立例管制虛假和誇張的宣傳廣告。例如中藥廣告等等。

有些祇說「唔使旨」，有些祇說「對你有益」，有些祇說「五小時有效」，其奈之何？

畫裏眞眞　·陳德華·

「可能有一天，我們也合法！」

萬象

榮字問母病　兆頭似不佳
章字問子病有凶險

關榮發讀者，頃接大陸親人來函，謂高齡老母染上重病，憂心如焚，不知是否可以痊愈，或是不測，來函測一「榮」字。

「榮」字之上爲兩火並燃，以狀論之，頗似一對蠟燭，中間看來，卻似供奉蠟燭的案台，以下觀之，則爲一具木，情況如何，相信先生自己亦能够加以參詳，字象如此，恕怪在下直言。

台灣李大女讀者，令郎以嚴重水腫病入院療治，醫生診斷之後，認爲十分嚴重，自感已告絕望，但不知是否尚有一綫生機，來函測一「章」字。

章字之首爲「立」，以水腫病言之，是「立加水」也，立加水則爲泣。而且「章」字之下有「早」字，是「卒」字之尾，亦隱含英年早謝之象，以整個字來看，恐怕也祇能盡人事而已。但願本人所測不靈不驗。

雲鳳女讀者，最近與一女友過從甚密，懷疑對方有同性戀傾向，甚爲顧忌，以「安」字問會否如此？

「安」字是「以女爲家」，家唯男女可成，欲以女爲家，則是確有這種傾向，如果你認爲這是病態的表現，自然以避過爲宜。

大殺如果就係大治

橫七豎八

呢幾排唔聽見華國鋒講「大治」，都有兩三個月矣。但在大陸猛咁殺人，西方記者都密密有報導，由咁睇嚟，話「大治」係假，「大殺」正係「眞波」也。但都講過嘞，徹底清除「四人幫」係第一件大事，唔殺點可以清除乎？所以，佢心裡大概有一條數：如要「大治」，一於「大殺」可也。唔「大殺」點可以大「治」？不過，海外有唔少「心水清」嘅觀察家，睇穿佢嘅底，話佢係以清除「四人幫」爲名，實在係要殺害所有反共嘅青年人，唔祇殺「四人幫」咁簡單也。總而言之，「排除異己」係佢嘅中心宗旨，邊個同佢過唔去就要殺，反共更加要殺，甚至擁鄧小平個一派亦要殺，祇係殺得陰陰濕濕，唔俾人知，莫俾人見而已。呢種觀察係有幾分道理者。但佢地決唔會有「殺錯良民」之理，因爲佢地一向認爲「人民」都係可殺，有所謂「良」與「不良」之別也。假如話，唔係「殺錯良民」，而係「殺錯同志」，亦講得唔啱，因爲殺同志乃係佢地「慣經」之事，越係「最親密戰友」，越要殺，所謂「最親密戰友」者，「最最同志」咁解耳。毛澤東殺林彪就係最好嘅「殺人」樣板矣。咁樣講法，似乎越講越牙烟，但此乃千眞萬確嘅事實，冇半點花假，祇係同「大治」呢兩個字就相隔十萬九千里，冇法子埋得埋矣。道理好簡單，華國鋒呢種殺人方式，係由毛澤東學來者。佢係老毛最忠實嘅信徒，有樣學樣，贏得「你辦事，我放心」嘅六字眞言，於是乎大殺特殺，但老毛有殺人六千萬嘅紀錄，佢能唔能够打破紀錄？老毛殺咗六千萬人，連最親密嘅林彪都殺埋，照理應該可以做成清一色嘅世界，成個大陸唔會攪到七國咁亂矣。點知越殺越亂，死屍未寒，而殺出一個華國鋒，砌低「四人幫」，鬧到亂上加亂，由此可知，「大殺」一點都唔同「大治」講得埋也。老毛「殺氣」重到無可再重，最後幾乎殺到自己，好在「一命大」，走先一步，倘唔同「四人幫」一齊被砌低耳。假如佢條命長多幾個月，華國鋒一郁手就會將佢做瓜，唔准佢留下一條「三軍司」命去。但想學「四人幫」留命矣。洗則所，掃垃圾，乃係必無可能之事也。所以華國鋒而家學老毛咁樣殺殺殺，一路殺下去，到底必然殺到自己，治鬼治爾乎。

老毛點解越殺越弊

用橙練打針

白衣天使

老師預早吩咐班上各要帶同一個橙上實習堂，一清早，課室檯上已經放好一盆注射器，原來這個橙就等於病人的「臀部」。

上到病房，我班的「四眼陳」由於淶淶勤力，信心十足，百發百中。終於在「大佬」帶領下，可以一顯身手，適逢有一老伯腳痛需要打止痛針，「四眼陳」爲了表示自己不是新丁，拍拍胸膛，昂然濶步，但到病床前，祇見亞伯露出那瘦瘠瘠的「八月十五」，個個稔伶不相同，當堂冷汗直流，心跳加速。

這個「餅」連盆骨也見到，隨時會把針嘢彎曲，但我們叫佢隻眼睛窒實，唯有頂硬上，消毒完畢後，舉高枝針，一於無眼睇，飛插而下，可是過門不入，因皮太厚，而且甘多次注射，起了厚厚一塊在皮下。我們做啦啦隊打氣叫再來一次，祇見「四眼陳」深深呼吸一下，咬緊牙，屏着氣，死啦！亞伯大叫一聲，嚇得「四眼陳」手忙腳亂，把手一鬆，那枝針就如飛鏢般插在「屁股」上，左搖右擺，危危乎，「老大」見勢色唔對，急忙接手拔出，我們口張大，目也呆了。

改卷的怪癖

任何人，或多或少，總有些許怪癖。寒窗十餘載，千萬本書，當作自己的床、妻子、糧食、廁所、高潮等等的博士教授們，他們的怪事，罐也藏不了。

且聽一些外地返港學生，說有關他們教授出試題及改卷之怪與趣。

期中考，分數不用交往教務處，先由教授自行負責，某次「現代文選」試畢，學生們收回的試卷上是：「上帝，眞不錯」、「噻！這棟的字，神經病！」、「哼！簡直是開玩笑的答案。」據說學生也很欣賞這種批分法，因爲它充分流露教授的喜惡的。期末考無題目時就適應多了。

「文學欣賞與評講」課中，學生在偷看新派武俠小說「多情劍客無情劍」，後來，期中考題目是「試評多情劍客無情劍」。

大一政治系教授口沫橫飛的講述政治的黑暗，政治的無道義。翌日，考試的題目：「爲什麼還不轉系？」

當然，這祇是少數的學者所爲，再說，這種事亦無傷大雅，反可以學學潮理，增添樂趣。（孟加拉）

衆生相

心理學家陳京美

你知道中國第一位醫療心理學家是誰嗎？是陳京美女士。她同時亦是目前英國數一數二的著名醫療心理學家，不但其名聲，其薪酬亦是。

認識陳京美女士是十多年前的事，當時她已隨在上海做銀行家的父親移民至英。

那時我和丈夫對陳女士都不太熟落，加上她的衣着十分「飛女型」—上企領恤衫、牛仔褲及黑眼鏡，予我倆印象不很好。不過，六七年時當我倆與她那三歲大的活潑女兒上學後，大家便開始熟落。

陳女士能够穩上今日的位置，主要是由於她有超人的能力。十多年前，當她生育了三名子女後，因意見不合與丈夫分手。之後，除了撫育子女外，她把精神寄託於醫療心理學上。從那時開始，她不斷在醫院中實習，參加新課程、考試，不斷充實和更新自己在心理學範疇的知識。此期間，她還先後開辦兩間中國餐館，可說是位超人。

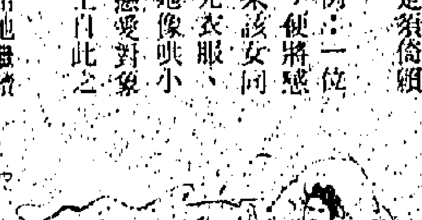
陳女士告訴我：她日常治療對象是些酗酒、同性戀、嗜賭、變態及患恐慌症的病人。治療的程序多先予以鎮靜劑，病況較重的甚至須電療，同時與物理治療相輔相成。當然，如何設計一個治療程序是須傷腦筋的，她對病人的心理分析了！

她告訴我們一個有趣的病例：一位五十多歲獨身男士因母親過世，便將感情附託在一個女同事身上。後來該女同事發覺那男士不斷爲自己買嬰兒衣服、玩具、食物來自用，並且要求她像哄小孩的哄他上床睡覺，覺得他非戀愛對象，於是便與他分手。誰料那男士自此之後便時常欲殺死她。

陳京美接手這病人後，任由他繼續作嬰兒打扮，不過卻在病房中裝一大鏡讓他看着自己，並在耳筒中譏笑他的扮相是可笑的。同時並予他物理治療。

後來這位男士終於病癒出院，不過卻時常欲搬回去看陳京美哩！

周啟邦夫人的世界



雙親同姓戀

小時候，常爲父親與母親同姓而非常懊惱，因爲我總以爲父母同「姓」，就是那種見不得人的同「性」戀。所以在讀小學期間，永遠不肯告訴任何人母親的姓氏。那也是，理所當然，誰願意家人是「同性戀」者。

慘兮兮的爲保守此一「不可見人」的秘聞而過着整個小學時代。

小學畢業了，對同性戀也越來越厭惡。某日，前往報考中學，需要填寫一份詳細的表格，包括父母的姓名，這一切，通通都給我塡得妥妥當當的。

獨自去到我間離家不遠的中學，拿着那份表格排隊報名時，眞的忐忑不安到了極點。

輪到我了，職員看了一下表格，指着母親姓名一欄說：「這一欄是塡媽咪的姓與名。」我窘得一頭是汗，狠狠的猛點頭，細聲說：「是的……我知道。」

職員接着說：「那麼自己塡上去吧！」「那就是我媽媽的姓名。」我近乎哀求的說。

職員抬頭看看我，一副覺得我很呆的樣子，竟大聲怒說：「你媽咪的姓名呀，難道你媽媽與你爸爸同姓嗎？」明知尷尬得要命，但也祇好硬着頭皮點頭，忍受着後面不停的竊竊私語。

其實，當時在後面排隊的小學生，一定有極大部份會認爲同姓結婚也是很滑稽的事，就像那個可恨的職員一樣的想法。但他們却並不是像我一樣的誤解，以爲父母是同性戀的病患者。

現在呢！我爲父母同姓結婚而驕傲了，試想，在他們的當年，他們的戀愛一定是偉大的，感人的，克服一切傳統的。

現在，我總喜歡問別人：「你猜我母親姓甚麼？」然後很了不起似的告訴他：我母親與我同姓。

——水椰——

本港八大旅遊機構

HATA SERVICE WITH DIGNITY

信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到　（排名不分先後）

雅達 5-237171(4綫) 5-230790 3-684411

澳洲、紐西蘭	12天 2/12
曼谷、芭提雅	5天 2/12 28/12
歐洲七國	20天 1/12
日本北海道雪節特選	7天 1978.2月1日
鹿兒島、南北九州	7天 3/12
馬、星、泰聯遊	10天 23/12 19/1 3/2
檀島、美加西岸聖誕特選	16天 23/12 1/2
東京週末遊	5天逢星期五出發
菲律賓聖誕特選	6天 22/12 27/12

安排世界各地旅遊．免費協辦各地簽証

香港德輔道中歷山大廈2101室　九龍香港酒店大堂

安樂 5-266171(10綫) 3-674001(3綫)

美國加拿大　夏威夷群島　曼谷芭提雅　鹿兒島東京　泰馬星聯遊　九州韓國　馬星聯遊　韓國濟洲島　澳洲紐西蘭　非洲仙境遊　台灣阿里山　菲律賓碧瑤

（公司、九龍東英大廈商場分，假日下午照常）

香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓（2字）　九龍彌敦道100號東英大廈商場地下11號

半島 3-694951(10綫) 5-249201(5綫)

免費請您遊埠

（免費名額四十名，包括菲律賓五天遊20名及台灣九天遊20名）

凡由即日起至12月17日止，報名參加半島主辦往世界各地1978年4月份前之遊覽團者，即可獲得抽獎機會並定於1977年12月19日假座半島大酒店舉行抽獎，除免費遊埠外，並免費贈送美國最新型旅行喼，由於各團名額有限，報名從速。

即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索

九龍尖沙咀星光行808室至809室　香港德輔道中其昌人壽大廈七樓

大地 5-233260 5-264133-8

九天韓日：12月23.24.25日 1月14日 2月4.6日
八天九州本州：12月10.22.24日 1月7.21日 2月6日
七天日本珍珠：12月3.20.23.24.25日 1月7.21日 2月6.7.8日
五天東京：12月23.24.25日 2月5.6.7.8日
五天韓國：逢星期五出發
七天、九天台灣：逢星期六出發
六天菲律賓碧瑤：12月22.23.24日 2月6日
七天菲島碧瑤：12月18.24.30日 2月1.6.11日（逢星期六出發）
十天馬星泰：12月23.24.30日 1月13日 2月6.8日
七天馬星：12月23.24.30日 1月13日 2月6.8日
五天泰國明珠：（逢星期五出發）12月23.24.25.26日
美加聯遊：12月24日 2月7日

免費協辦各地簽証．代售世界各地機票

香港德輔道中萬宜大廈二樓一二〇至一二四室

鐵行 5-263181(4綫)

承蒙各界人仕錯愛
各歐遊團參加踴躍
將於十月下旬推出
～冬季特備節目～
廿天歐洲冬季特選
（只辦一團，出發日期十二月九日）
免費代辦各地簽証，代售世界各地機票
並備有各地特備節目，歡迎垂詢

香港德輔道中拔行大廈三樓

安達 3-686231 5-266421

6天東京	24/12 26/12	菲律賓	每週六出發
日本本州	21/12 26/12	台灣	24/12 25/12
星馬泰	23/12	美加東西岸	21/12
7天馬星	23/12	美加西岸	21/12
澳紐十二天	24/12 7/2 25/3		

九龍尖沙咀亞士厘道九龍中心大廈五樓　香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大廈四樓

康福 5-258131(4綫) 3-693271(2綫)

韓日九州七天 12月24 2月4日
日本本州日光 12月22.24日
鹿兒島南北九州 12月22日 2月2日
韓國日本日光 12月24日 2月5.6.7日
日本北海道雪節八天 2月1日
美加西岸12月19日 2月4日
台灣 12月10.24.25.26.30日 1月1.14.21.28日 2月4.5.6.7日
馬星泰聯遊 12月22日 2月3.5日
馬星 12月22日
菲律賓 12月23.25日

香港德輔道中萬宜大廈622室　九龍尖沙咀碼頭星光行909室

世界 3-673121 5-225181

美加西岸	15天	18/12
全加	22天	18/12
南非黃金國	14天	25/12 5/2
歐洲假期	20天	17/12
韓國日本聯遊	8天	21/12 4/2 24/3
韓國四天特選	4天	24/12 4/2 24/3
日本本州特選	7天	25/12 5/2 25/3
馬星聯遊	7天	23/12 3/2 22/3
一年一度日本北海道札幌雪祭觀光團	八天	2/2

代售世界各大航空公司、巴士、輪船、火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室電話：3-686147
九龍尖沙咀半島酒店大堂　香港大古大廈一一〇五室

分類廣告　醫藥

靜林氏老牌世醫　臨床實驗證明　中國古代秘方　特效丹藥指導　頭暈　元氣虛弱

朱約翰　外皮　惡疾

善補靈藥　外施強壯堅體．固本培元　有不可思議之奇效　老牌名藥　遐邇知名　各處藥行均有代售　敬告用戶

月事通　聖藥　力

江燕婦科